

IMPRIMANTE THERMIQUE

SÉRIE FVP10

Manuel Matériel



**Statement of
The Canadian Department of Communications
Radio Interference Regulationst**

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cette déclaration s'applique uniquement aux imprimantes en vente aux Canada.

< Modèles Bluetooth >

**Federal Communications Commission
Radio Frequency Interference
Statement**

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC

lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible

qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre

le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Cette déclaration s'applique uniquement aux imprimantes en vente aux États-Unis et au Canada.

AVERTISSEMENT DE MARQUE CE

Par la présente STAR MICRONICS CO.,LTD. déclare que l'appareil Wireless Device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Remarque : cet appareil peut être utilisé dans tous les pays de l'Union européenne.

Italie : l'utilisation publique est soumise à l'autorisation générale du fournisseur de service concerné.

Norvège : cette sous-section ne s'applique pas à la zone géographique se trouvant dans un rayon de 20 km du centre de Ny-Ålesund.

Cette déclaration s'applique uniquement aux imprimantes en vente en Europe.

Marque commerciale

FVP10 : Star Micronics Co., Ltd.

Avis

- Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire une partie quelconque du présent manuel, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation expresse de STAR.
- Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis.
- Tous les efforts requis ont été déployés pour garantir l'exactitude des informations contenues dans le présent manuel au moment de sa mise sous presse. Cependant, en cas d'erreurs, STAR apprécierait grandement d'en être informé.
- Nonobstant ce qui précède, STAR décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans le présent manuel.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android is a trademark of Google Inc.
- Windows is registered trademarks of Microsoft Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1. Déballage et installation.....	1
1-1. Déballage.....	1
1-2. Remarques concernant l'installation.....	1
2. Identification des pièces et nomenclature	2
3. Installation	3
3-1. Branchement du câble d'interface au PC.....	3
3-1-1. Câble d'interface parallèle.....	3
3-1-2. Câble d'interface RS-232C.....	3
3-1-3. Câble d'interface USB.....	3
3-1-4. Câble d'interface PoweredUSB.....	4
3-1-5. Câble d'interface Ethernet.....	4
3-2. Branchement du câble d'interface sur l'imprimante	5
3-2-1. Câble d'interface parallèle.....	5
3-2-2. Câble d'interface RS-232C.....	6
3-2-3. Câble d'interface USB.....	6
3-2-4. Câble d'interface PoweredUSB.....	7
3-2-5. Câble d'interface Ethernet.....	8
3-3. Branchement de l'adaptateur secteur	9
3-4. Mise sous tension de l'imprimante	10
3-5. Fixation du cache du commutateur.....	10
3-6. Branchement d'un périphérique.....	11
3-7. Paramètres Bluetooth (modèles à interface Bluetooth uniquement).....	12
3-7-1. Appariement à l'aide de SSP (Simple Secure Pairing) [par défaut]	12
3-7-2. Appariement à l'aide d'un code PIN	13
3-7-3. Fonction de connexion automatique (iOS uniquement)	13
3-7-4. Configuration de la connexion automatique	15
3-7-5. Réinitialisation des paramètres Bluetooth	16
4. Chargement du papier et configuration du coupe-papier	17
4-1. Chargement d'un rouleau de papier	17
4-2. Modification de la largeur du papier	18
4-3. Modification de l'épaisseur du papier	19
4-3-1. Réglage de la position du levier de tension	19
4-3-2. Réglage de la position du levier coulissant.....	20

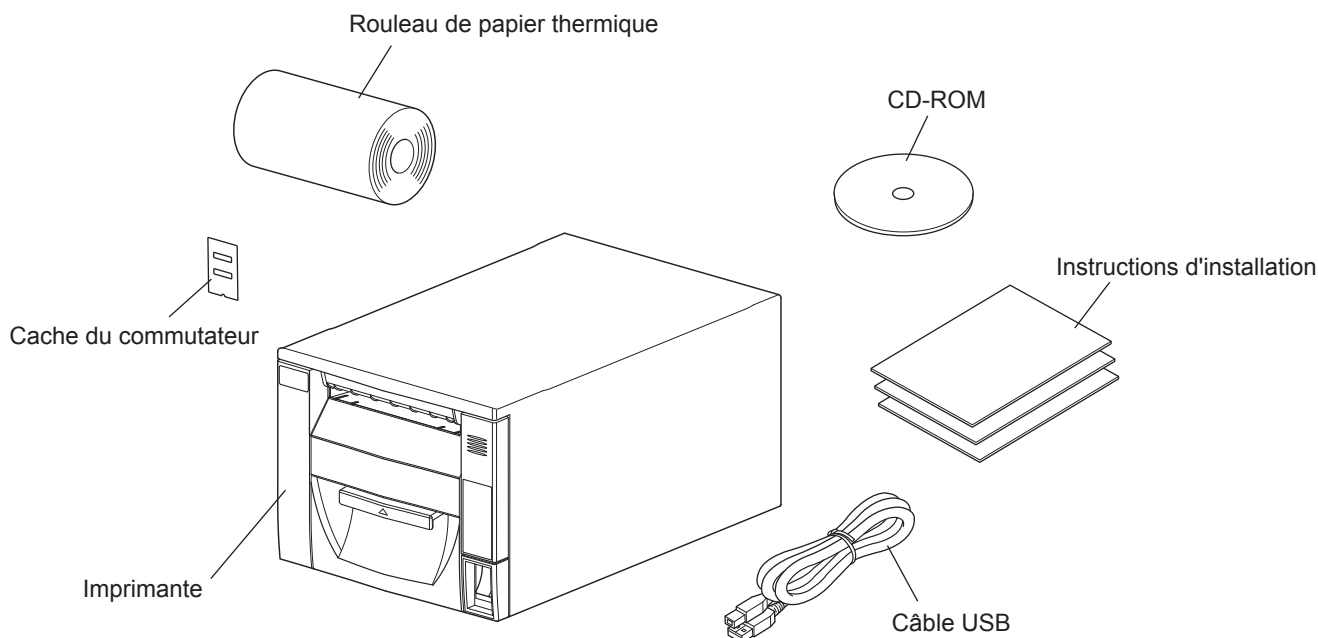
4-4.	Modification du mode du coupe-papier.....	21
4-5.	Précautions d'installation.....	22
5.	Pièces consommables et adaptateur secteur	24
5-1.	Rouleau de papier thermique standard	24
5-1-1.	Caractéristiques du rouleau de papier.....	24
5-1-2.	Largeur d'impression effective	25
5-2.	Rouleau de papier thermique pour étiquettes (papier pour étiquettes adhésives et papier thermique pour étiquettes à face pleine)	25
5-2-1.	Caractéristiques du rouleau de papier.....	25
5-2-2.	Largeur d'impression effective.....	26
5-3.	Adaptateur secteur (en option)	27
6.	Panneau de commande et autres fonctions.....	28
6-1.	Panneau de commande	28
6-2.	Erreurs	28
6-3.	Impression automatique.....	29
6-3-1.	Test d'impression.....	29
6-3-2.	Mode de vidage hexadécimal	29
6-4.	Réglage des capteurs	30
6-4-1.	Mode de réglage du capteur PE et BM.....	30
6-4-2.	Mode de réglage du capteur NE.....	31
7.	Réglage du capteur de fin de rouleau	33
8.	Haut-parleur.....	34
8-1.	Caractéristiques du haut-parleur.....	34
8-2.	Réglage du volume.....	34
8-3.	Connecteur jack pour haut-parleur	34
8-4.	Messages d'erreur audio	35
9.	Prévention et suppression des bourrages papier.....	36
9-1.	Prévention des bourrages papier.....	36
9-2.	Suppression des bourrages papier	36
9-3.	Déverrouillage du coupe-papier	36
10.	Maintenance	37
10-1.	Tête thermique.....	37
10-2.	Rouleau en caoutchouc de la platine	38

10-3. Support du papier	38
10-4. Capteurs et zone environnante.....	38
11. Caractéristiques	39
11-1. Caractéristiques générales	39
11-2. Caractéristiques du coupe-papier automatique.....	40
11-3. Caractéristiques de l'interface.....	40
11-4. Caractéristiques de l'alimentation électrique.....	40
11-5. Conditions environnementales requises	41
11-6. Caractéristiques relatives à la fiabilité.....	41
11-7. Caractéristiques du repère noir	42
12. Réglage des commutateurs DIP	43
12-1. Modèle avec interface parallèle.....	44
12-2. Modèle avec interface RS-232C.....	45
12-3. Modèle avec interface USB et PoweredUSB	47
12-4. Modèle avec interface Ethernet.....	48
13. Interface parallèle	50
14. Interface RS-232C.....	51
14-1. Caractéristiques de l'interface RS-232C.....	51
14-2. Connecteur et nom des signaux.....	51
14-3. Branchement des câbles	53
15. Interface USB et PoweredUSB.....	54
15-1. Caractéristiques de l'interface USB et PoweredUSB	54
15-2. Connecteur et nom des signaux.....	54
16. Caractéristiques de l'interface Ethernet.....	55
17. Circuit d'entraînement périphérique	56
18. Réglage des commutateurs de mémoire.....	58

1. Déballage et installation

1-1. Déballage

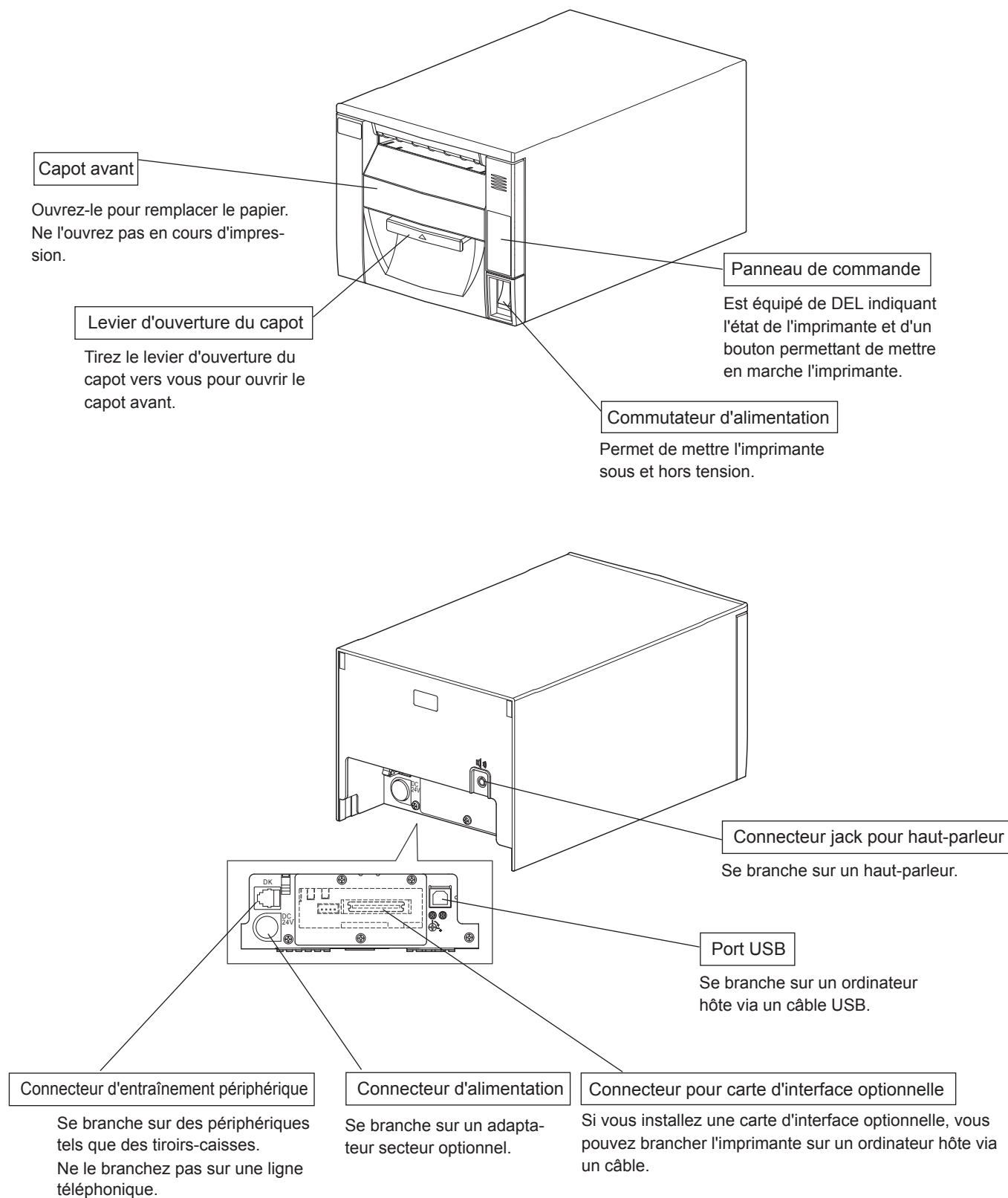
Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si tous les accessoires nécessaires se trouvent dans la boîte.



1-2. Remarques concernant l'installation

1. Posez l'imprimante sur un bureau stable et plat.
2. N'installez pas l'imprimante sur une surface susceptible de la rendre instable si vous tirez sur son capot avant.
L'imprimante pourrait tomber et vous blesser.
Si vous devez installer l'imprimante sur une surface de ce type, fixez-la.
3. N'installez l'imprimante dans un environnement présentant une quantité excessive d'humidité, de poussière, de vapeur d'huile ou de fer au risque de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil, de déclencher un incendie ou de vous électrocuter.
4. Si vous posez des objets sur l'imprimante, assurez-vous que la force qu'ils exercent sur l'imprimante n'excède pas 32,7 N (3 kgf). (Assurez-vous que la charge n'est pas concentrée sur la partie avant de l'imprimante.)
5. Utilisez l'imprimante dans les limites indiquées dans les conditions environnementales requises. Même lorsque la température et l'humidité ambiantes sont conformes aux spécifications, évitez tout changement radical des conditions environnementales. La plage de températures de fonctionnement appropriée est la suivante :
Température de fonctionnement : 5-45 °C
6. Cet appareil utilise un moteur et des commutateurs CC ayant des points de contact électrique.
Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements où du gaz de silicone peut devenir volatil.
7. Lors de la mise au rebut de l'imprimante, respectez les réglementations locales.

2. Identification des pièces et nomenclature

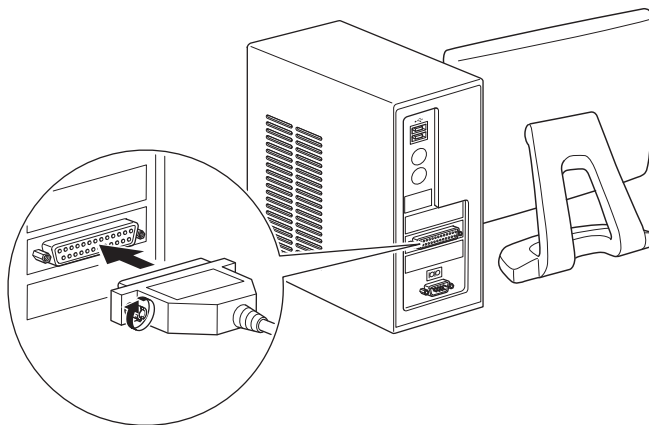


3. Installation

3-1. Branchement du câble d'interface au PC

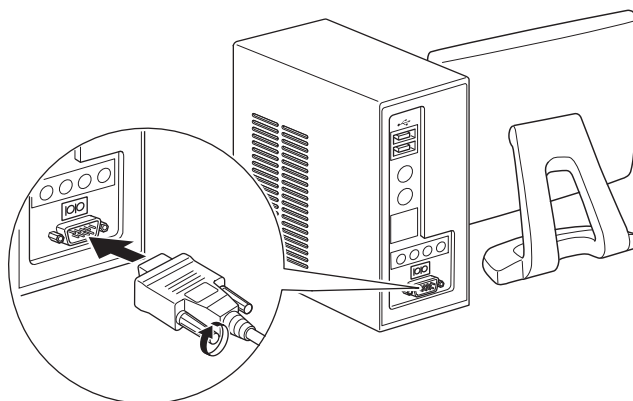
3-1-1. Câble d'interface parallèle

Branchez le câble d'interface parallèle sur un port parallèle de votre PC.



3-1-2. Câble d'interface RS-232C

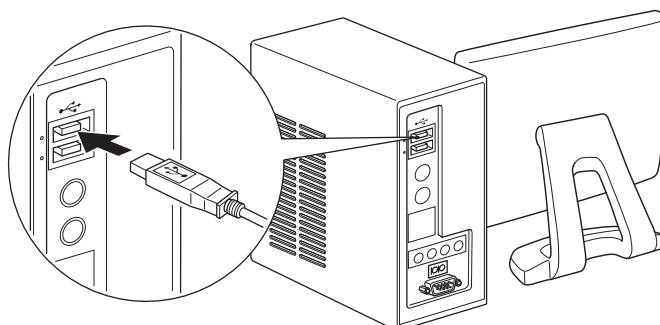
Branchez le câble d'interface RS-232C sur un port RS-232C de votre PC.



3-1-3. Câble d'interface USB

Branchez le câble d'interface USB sur un port USB de votre PC.

Accessoire : câble USB TSP1 de 1,8 m avec noyau (réf. : 30729170)



3-1-4. Câble d'interface PoweredUSB

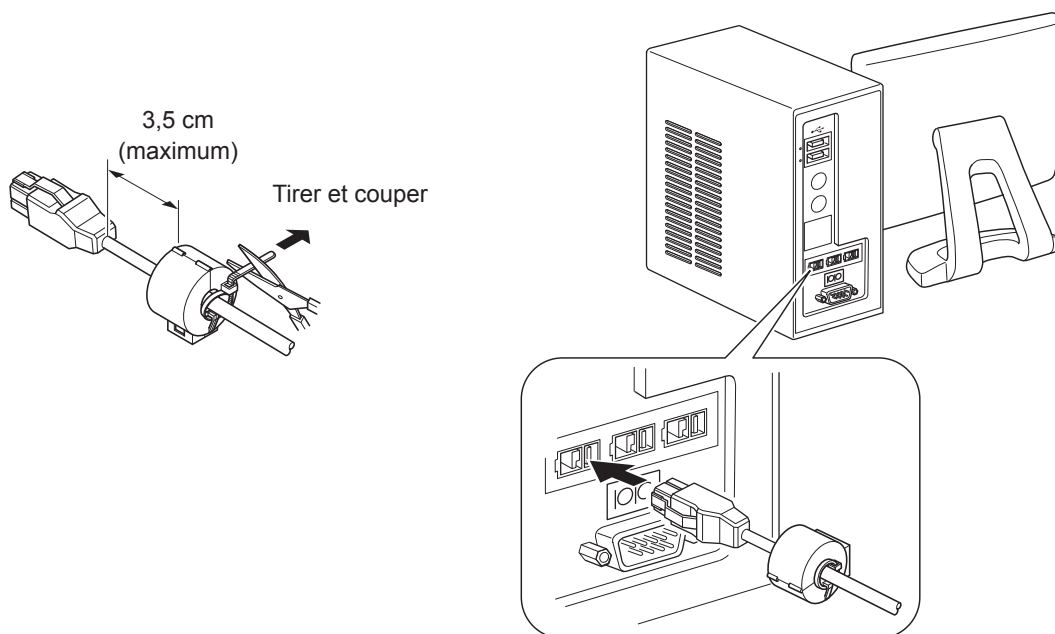
Pour protéger l'imprimante des interférences électromagnétiques, fixez le tore de ferrite fourni avec la carte d'interface PoweredUSB optionnelle au câble. Branchez alors le câble sur un port PoweredUSB de votre PC.

Remarque : Le câble PoweredUSB optionnel a été spécifiquement conçu pour cette imprimante.

D'autres câbles PoweredUSB pourraient ne pas satisfaire les normes techniques en matière de compatibilité électromagnétique.

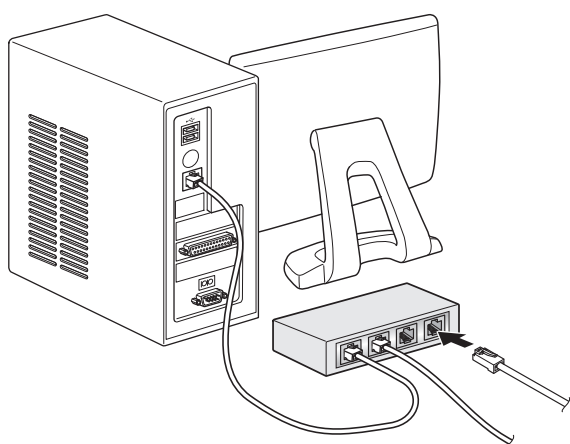
Option : câble PoweredUSB 1X8LNL de 1,2 m (réf. : 30729130)

Carte PCI recommandée par Star : Carte PCI-PoweredUSB 4 ports (modèle : 301-1150-01 ; fabricant : Digi)



3-1-5. Câble d'interface Ethernet

Connectez le câble d'interface Ethernet à un port Ethernet de votre PC.

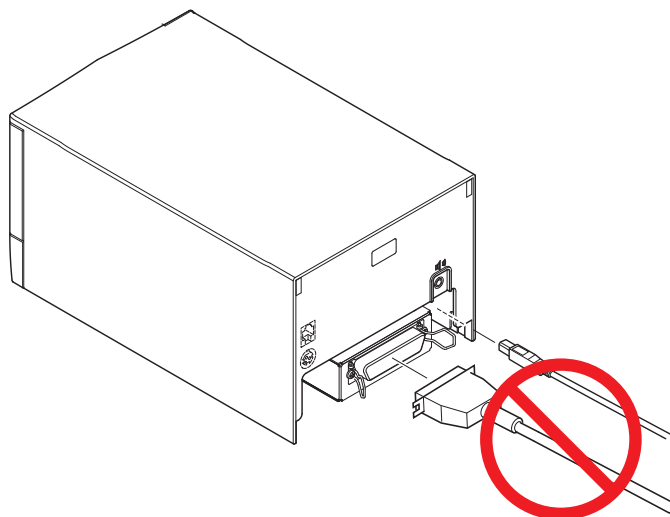


3-2. Branchement du câble d'interface sur l'imprimante

Seul un câble USB est fourni. Si vous utilisez un autre type de câble, procurez-vous un câble conforme aux caractéristiques de l'imprimante. Le câble d'interface utilisé dépendant du système auquel vous branchez l'imprimante, contactez votre revendeur si vous avez des doutes quant au câble que vous devez utiliser.

Avant de brancher ou de débrancher un câble d'interface, assurez-vous de débrancher la fiche du câble d'alimentation de l'adaptateur secteur de sa prise

 **ATTENTION :** N'effectuez pas plus d'un branchement à la fois.

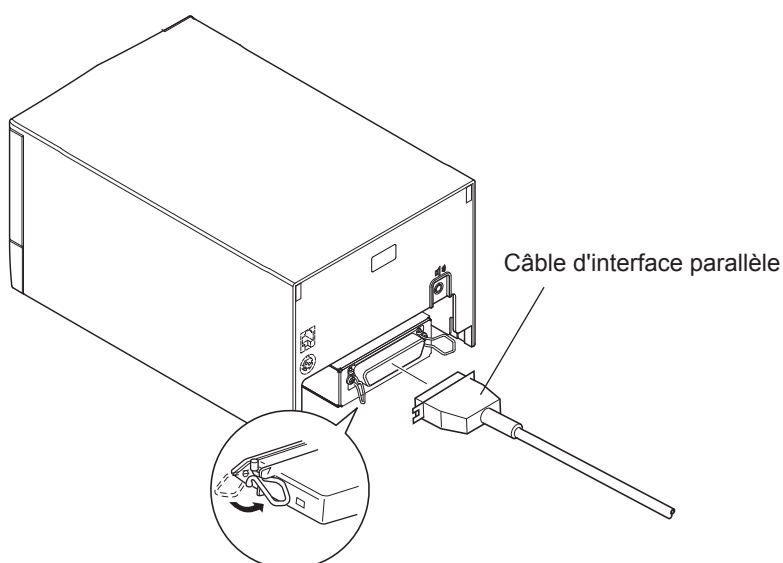


3-2-1. Câble d'interface parallèle

Si vous utilisez un câble d'interface parallèle, vous n'avez pas besoin d'y fixer un tore de ferrite.

Pour brancher un câble d'interface parallèle, procédez comme suit.

- (1) Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation de l'adaptateur secteur est branchée sur une prise de courant.
- (2) Branchez le câble d'interface au connecteur de la carte d'interface parallèle et fixez les fermoirs du connecteur.

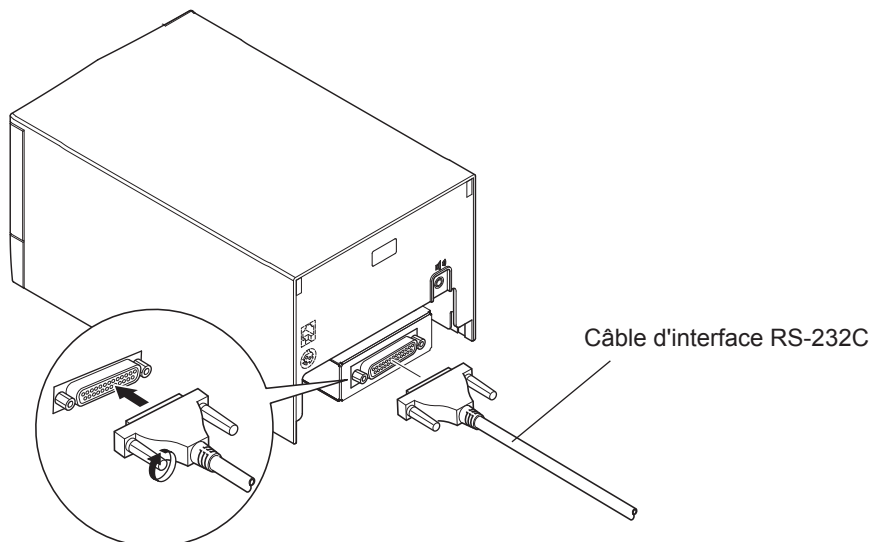


3-2-2. Câble d'interface RS-232C

Si vous utilisez un câble d'interface RS-232C, vous n'avez pas besoin d'y fixer un tore de ferrite.

Pour brancher un câble d'interface RS-232C, procédez comme suit.

- (1) Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation de l'adaptateur secteur est branchée sur une prise de courant.
- (2) Branchez le câble d'interface RS-232C au connecteur de la carte d'interface RS-232C et serrez les vis gauche et droite du connecteur.



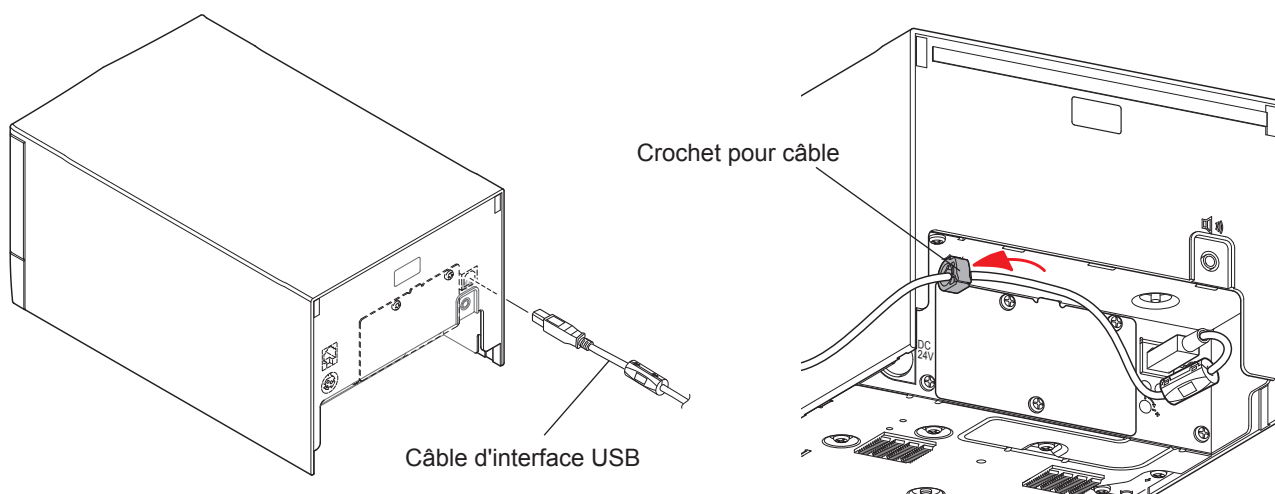
3-2-3. Câble d'interface USB

Si vous utilisez un câble d'interface USB, vous n'avez pas besoin d'y fixer un tore de ferrite.

Pour brancher un câble d'interface USB, procédez comme suit.

Accessoire : câble USB TSP1 de 1,8 m avec noyau (réf. : 30729170)

- (1) Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation de l'adaptateur secteur est branchée sur une prise de courant.
- (2) Comme représenté dans l'illustration, branchez le câble d'interface USB au connecteur d'interface USB.
- (3) Passez le câble dans le crochet pour câble.



3-2-4. Câble d'interface PoweredUSB

⚠ ATTENTION : Le câble PoweredUSB optionnel a été spécifiquement conçu pour cette imprimante.
D'autres câbles PoweredUSB pourraient ne pas satisfaire les normes techniques en matière de compatibilité électromagnétique.

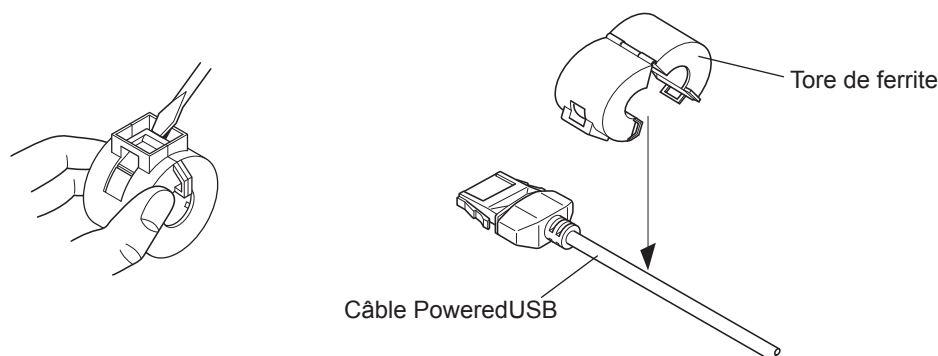
Pour protéger l'imprimante des interférences électromagnétiques, fixez le tore de ferrite fourni avec la carte d'interface optionnelle au câble. Pour brancher le câble, procédez comme suit.

- (1) Mettez l'imprimante hors tension.
- (2) Si l'adaptateur secteur est branché, débranchez les fiches de son câble d'alimentation de la prise de courant puis du connecteur d'alimentation de l'imprimante.

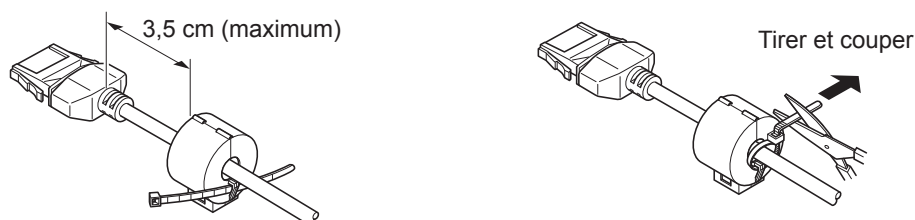
⚠ ATTENTION : Ne branchez pas l'adaptateur secteur lorsque vous utilisez le câble PoweredUSB au risque de provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante.

- (3) Fixez le tore de ferrite fourni au câble PoweredUSB comme indiqué dans l'illustration.

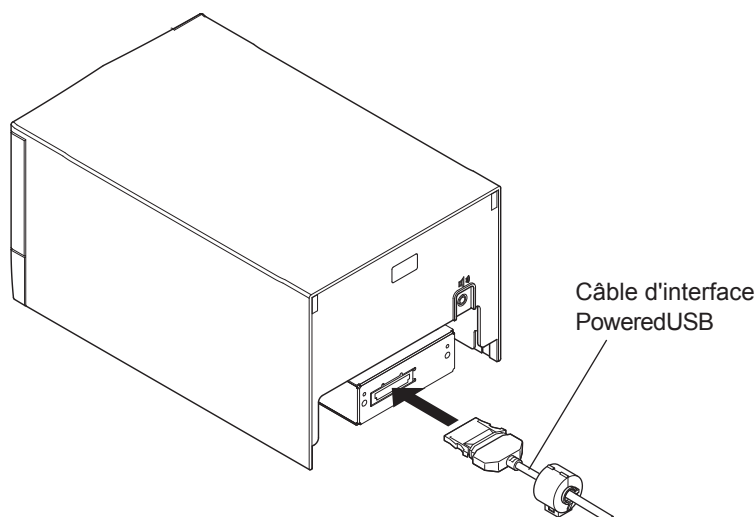
Option : câble PoweredUSB 1X8LNL de 1,2 m (réf. : 30729130)



- (4) Passez l'attache dans le tore de ferrite.
 - (5) Passez l'attache autour du câble d'interface PoweredUSB et serrez-la.
- À l'aide de ciseaux, coupez l'extrémité de l'attache.



- (6) Branchez le câble d'interface PoweredUSB au connecteur de la carte d'interface PoweredUSB.



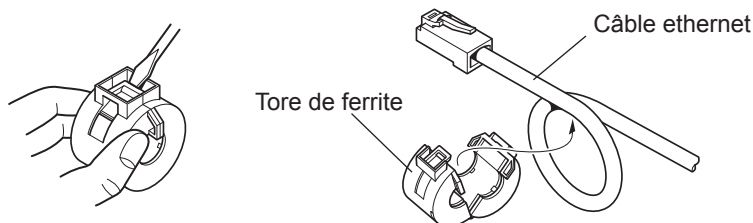
3-2-5. Câble d'interface Ethernet

Si un tore de ferrite est inclus, installez le tore de ferrite sur le câble Ethernet conformément à la procédure suivante de manière à éviter le bruit électrique.

Si aucun tore de ferrite n'est inclus, effectuez uniquement les étapes (1) et (5).

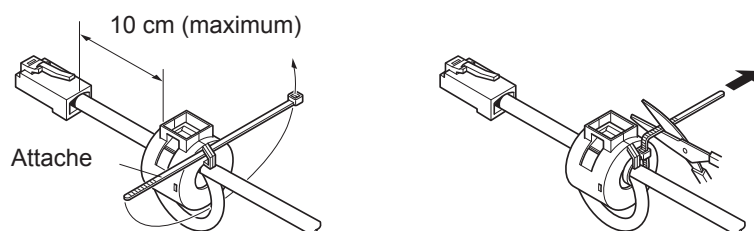
(1) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.

(2) Attachez le tore de ferrite au câble ethernet conformément à l'illustration.

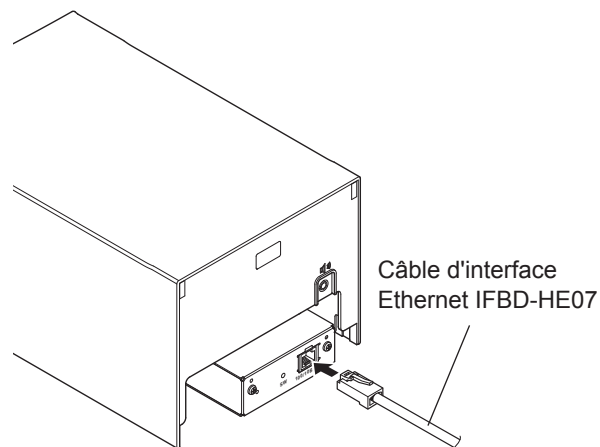
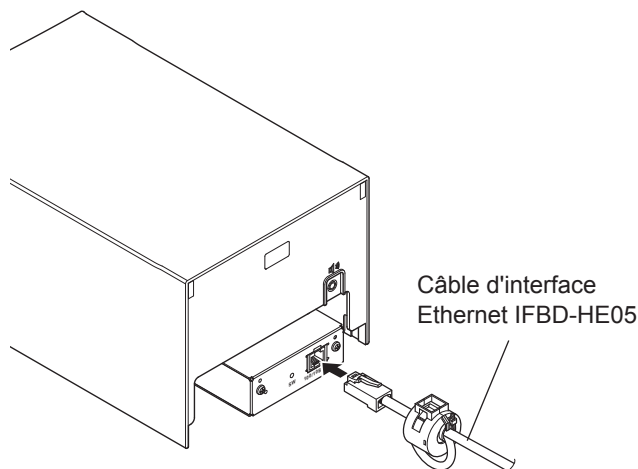


(3) Passez l'attache dans le tore de ferrite.

(4) Passez l'attache autour du tore de ferrite et serrez-la. Coupez l'extrémité de l'attache à l'aide de ciseaux.



(5) Connectez le câble d'interface à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.



■ Fonction de détection de déconnexion de lien

Le modèle à interface Ethernet est équipé d'une fonction de détection de déconnexion de lien.

Si vous allumez l'imprimante alors que le câble Ethernet n'est pas branché, les témoins POWER et ERROR s'allument et s'éteignent simultanément à intervalles de 2 secondes pour indiquer que l'imprimante est débranchée.

Veillez à brancher le câble Ethernet à l'imprimante depuis un PC ou un concentrateur, puis allumez l'imprimante.

3-3. Branchement de l'adaptateur secteur

Remarque : Avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur secteur, assurez-vous que l'imprimante et tous les périphériques qui y sont connectés sont hors tension.

Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

(1) Branchez l'adaptateur secteur au câble d'alimentation.

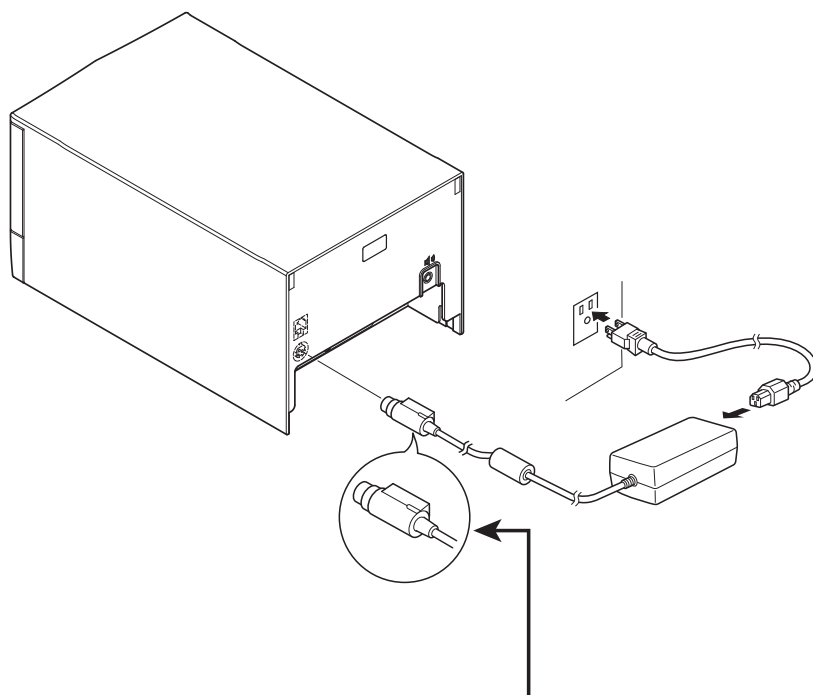
Remarque : L'adaptateur secteur optionnel a été spécifiquement conçu pour cette imprimante.

D'autres adaptateurs secteur pourraient ne pas satisfaire les normes techniques en matière de compatibilité électromagnétique.

Option : PS60A-24B1

(2) Branchez l'adaptateur secteur au connecteur de l'imprimante.

(3) Insérez la fiche du câble d'alimentation dans une prise secteur.



ATTENTION

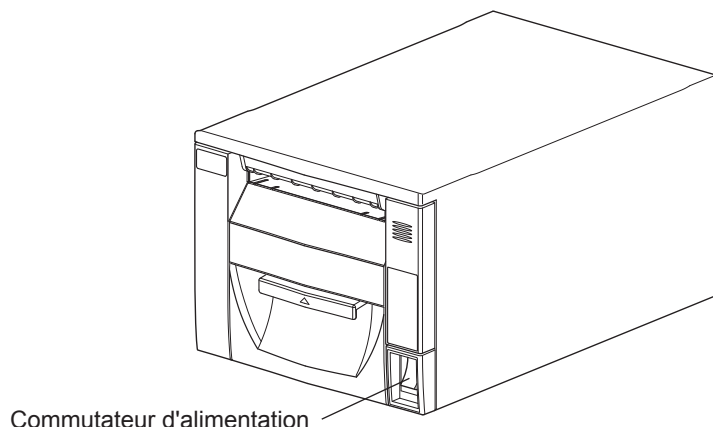
Lorsque vous débranchez le câble, saisissez la prise du câble pour tirer dessus. Vous pourrez débrancher plus facilement la prise après avoir libéré le verrou.

Ne tirez pas violemment sur le câble car vous risqueriez d'endommager la prise.

3-4. Mise sous tension de l'imprimante

Branchez le cordon d'alimentation conformément aux instructions fournies en section 3-4, « Branchement de l'adaptateur secteur ».

Activez le commutateur d'alimentation situé sur la face avant de l'imprimante.
Le témoin POWER situé sur le panneau de commande s'allume.



ATTENTION

Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.

Si un cache de commutateur est placé sur l'imprimante au-dessus du commutateur d'alimentation, les repères ON/OFF risquent d'être masqués. Le cas échéant, débranchez le câble d'alimentation de la prise pour éteindre l'imprimante.

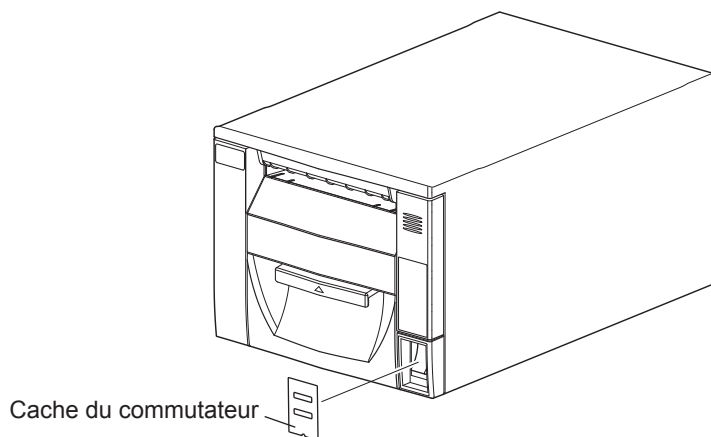
3-5. Fixation du cache du commutateur

Vous n'avez pas besoin de fixer le cache du commutateur, excepté si nécessaire.

Le cache du commutateur permet :

- de prévenir tout actionnement accidentel du commutateur d'alimentation ;
- d'empêcher quiconque d'actionner le commutateur d'alimentation.

Fixez le cache du commutateur comme représenté dans l'illustration ci-dessous.



Vous pouvez activer (I) et désactiver (O) le commutateur d'alimentation en insérant la pointe d'un stylo à bille ou tout autre objet à l'extrémité pointue dans les orifices pratiqués dans le cache du commutateur.

ATTENTION

*Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.*

3-6. Branchement d'un périphérique

Vous pouvez brancher un périphérique sur l'imprimante au moyen d'une fiche modulaire.

Procédez comme suit. Pour plus de détails sur le type de fiche modulaire recommandé, reportez-vous au chapitre 17, « Circuit d'entraînement périphérique ».

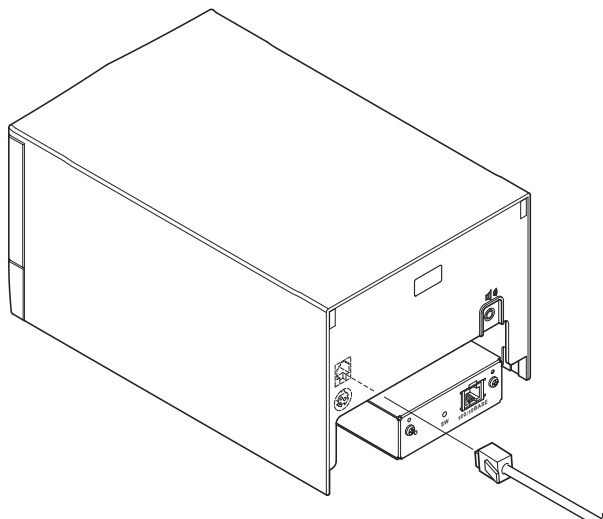
Pour protéger l'imprimante des interférences électromagnétiques lorsque vous utilisez l'interface Ethernet, fixez le tore de ferrite fourni avec la carte d'interface Ethernet optionnelle au câble conformément aux instructions fournies ci-dessous.

- (1) Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation de l'adaptateur secteur est branchée sur une prise de courant.
- (2) Branchez l'extrémité du câble au connecteur d'entraînement périphérique situé au dos de l'imprimante.
Branchez l'autre extrémité du câble au connecteur jack modulaire du périphérique.

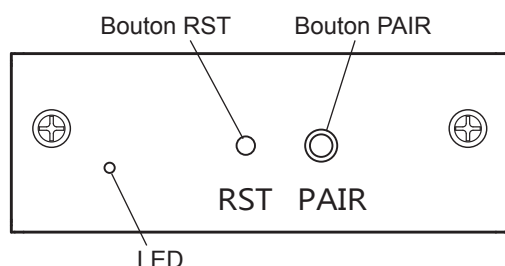
ATTENTION

Ne branchez pas de ligne de téléphone au connecteur d'entraînement périphérique au risque d'endommager l'imprimante.

Pour des raisons de sécurité, il convient également de ne pas brancher d'appareil périphérique en cas de risque de survolage.



3-7. Paramètres Bluetooth (modèles à interface Bluetooth uniquement)



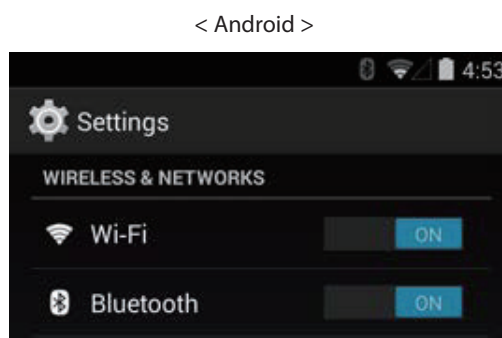
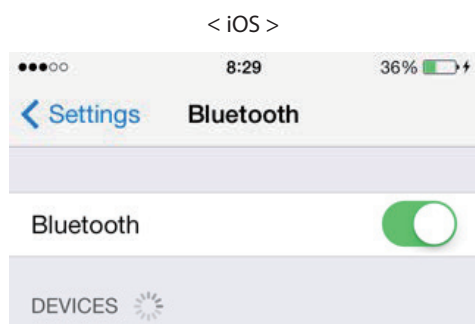
 Indique l'état de l'interface Bluetooth.
Vert (continu) : non connecté.
Vert (clignote) : prêt à commencer l'appariement.
Bleu (continu) : connecté.
Violet (clignote) : connexion automatique sur ON.

Appariez l'imprimante avec le périphérique maître en suivant la procédure ci-dessous.

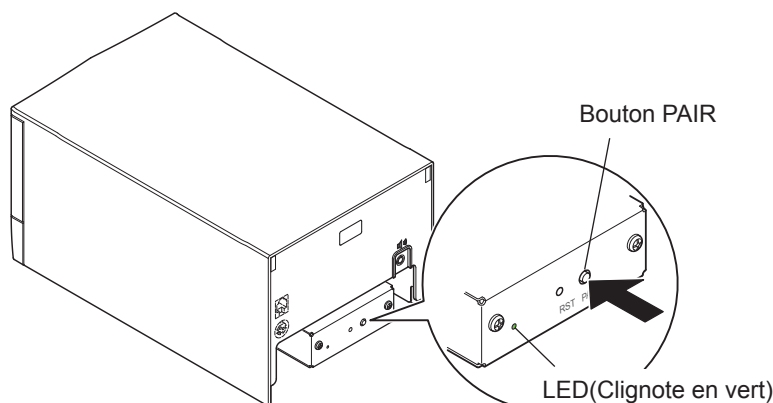
liste de compatibilité : <http://www.star-m.jp/prjump/000031.html>

3-7-1. Appariement à l'aide de SSP (Simple Secure Pairing) [par défaut]

- (1) Sur l'appareil maître, appuyez sur [Réglages] et mettez [Bluetooth] sur ON.



- (2) Après la mise sous tension de l'imprimante, maintenez le bouton PAIR de l'interface arrière de l'imprimante enfoncé pendant au moins 5 secondes, puis relâchez-le. Le témoin clignote en vert.



- (3) À partir du moment où le témoin clignote en vert, l'appariement est possible pendant 60 secondes. Pendant ce temps, exécutez « Recherche d'appareils » sur l'appareil maître et appuyez sur l'appareil adéquat dans la liste affichée.

Nom du périphérique : Star Micronics (par défaut)

- (4) Sur les appareils iOS, une fois l'appariement effectué, le témoin clignote automatiquement en bleu et l'imprimante est automatiquement connectée.
Sur un appareil Android, le témoin passe au bleu uniquement lors de l'envoi de données.
- (5) Connectez-vous à l'imprimante à partir de l'application sur le périphérique maître et lancez l'impression. Si elle fonctionne, le processus d'appariement a réussi.

Remarque : l'imprimante effectue plusieurs processus suite à la connexion ou la déconnexion d'un périphérique maître.

Attendez environ 0,1 seconde après la connexion, et environ 0,5 seconde après la déconnexion avant de commencer toute communication avec l'imprimante.

3-7-2. Appariement à l'aide d'un code PIN

Saisissez les informations suivantes dans le périphérique maître s'il ne prend pas en charge SSP, ou si cela s'avère nécessaire.

PIN : 1234 (par défaut)

Nom du périphérique : Star Micronics (par défaut)

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de modifier le code PIN.

Pour plus d'informations sur la modification du code PIN, reportez-vous au manuel « Bluetooth Utility Software Manual ».

3-7-3. Fonction de connexion automatique (iOS uniquement)

Chaque fois que la connexion sans fil est déconnectée pendant la communication avec des appareils iOS de niveau supérieur incluant l'iPad sur Bluetooth, il est nécessaire de revenir à l'écran de réglage Bluetooth de l'appareil iOS de niveau supérieur et d'appuyer à nouveau sur le nom de l'imprimante désirée pour établir une connexion. Il s'agit d'une spécification iOS.

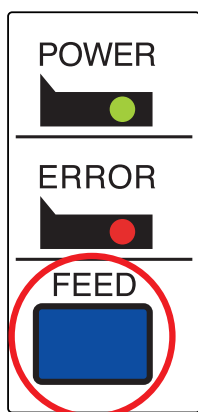
Pour éviter cette opération, cette imprimante est dotée d'une fonction de connexion automatique qui demande automatiquement une connexion à partir d'un appareil iOS de niveau supérieur qui a été connecté à l'imprimante en dernier.

Le réglage par défaut de cette fonction peut différer selon le modèle d'imprimante que vous utilisez.

Confirmez les réglages par défaut pour votre imprimante, ainsi que les exemples d'utilisation des réglages ON/OFF, puis effectuez les réglages pour qu'ils correspondent à vos besoins.

Vous pouvez également vérifier le réglage ON/OFF actuel en effectuant une impression autonome.

< Procédure de confirmation par impression autonome >



- (1) Lorsque le capot de l'imprimante est fermé, maintenez enfoncé le bouton FEED (alimentation) sur le panneau de commande, puis mettez l'interrupteur d'alimentation sur marche.
- (2) L'impression autonome commence et les paramètres de version du micrologiciel, de commutateur DIP, de commutateur de mémorisation et ainsi de suite sont imprimés. Ensuite, les informations d'interface sont imprimées, suivies par les paramètres actuellement activés/désactivés.

ATTENTION : Si la « Fonction de connexion automatique » est réglée sur marche lorsque vous utilisez des appareils autres que iOS, une communication Bluetooth avec l'imprimante risque d'échouer. Pour utiliser des appareils autres que iOS, tels que les appareils Android/Windows, assurez-vous de désactiver la fonction « Connexion automatique » avant d'utiliser l'imprimante.

Pour plus d'informations sur la manière de configurer cette fonction, voir « 3-7-4. Configuration de la connexion automatique ».

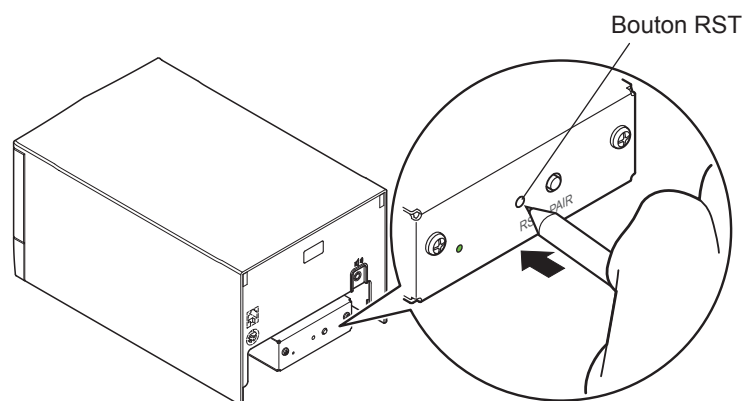
Voir le tableau ci-dessous pour plus de détails sur le réglage de la connexion automatique.

	Connexion automatique ON	Connexion automatique OFF
Reconnexion sans modifier le dispositif parent	Une fois que l'imprimante est activée, cela connecte automatiquement au dernier appareil parent qui a été connecté.	Après avoir mis l'imprimante sous tension, touchez le nom de cette imprimante sur l'écran des paramètres Bluetooth sur l'appareil parent.
Modification du dispositif parent connecté	Débrancher la connexion Bluetooth de façon à couper l'alimentation de l'appareil de niveau supérieur connecté automatiquement. Ensuite, établir une liaison avec un appareil de niveau supérieur souhaité.	Après avoir mis l'imprimante en marche, établir une liaison avec un appareil de niveau supérieur souhaité.
Exemple (recommandé)	Lorsque de la connexion directe à l'imprimante à partir d'un périphérique parent.	Lorsque vous utilisez l'imprimante avec plusieurs appareils parents.

3-7-4. Configuration de la connexion automatique

◆ Configuration à partir de l'appareil principal pour le FVP10 (lorsque le réglage est changé de ON à OFF)

- (1) Lorsque du papier est chargé dans l'imprimante et qu'elle est mise en marche, la DEL [POWER] (verte) à l'avant de l'imprimante s'allume.
- (2) Si vous maintenez enfoncé le bouton [RST] à l'arrière de l'imprimante pendant cinq secondes au maximum, les opérations initiales sont effectuées de la même manière que lors de la mise sous tension, et les DEL sur l'avant de l'imprimante clignotent. Si vous appuyez sur le bouton [RST] lorsque l'imprimante est placée à la verticale, placez à nouveau cette dernière à l'horizontale pendant que la DEL clignote.



- (3) Les informations suivantes sont imprimées. Après cela, mettez l'imprimante hors tension puis à nouveau sous tension pour régler « Connexion automatique » sur OFF.

< Current Setting >
Auto Connection : OFF

To enable this setting, turn
Printer Power OFF and turn ON.

- (4) Pour vous assurer que « Connexion automatique » est désactivée correctement, effectuez une impression autonome comme décrit dans « 3-7-3. Procédure de confirmation par impression autonome ».

Remarque 1 : Utilisez la même procédure pour passer « Connexion automatique » de OFF sur ON.

2 : Seules les versions 2.0 ou plus récentes du micrologiciel Bluetooth vous permettent d'activer/désactiver en appuyant sur le bouton [RST]. La version du micrologiciel Bluetooth peut être confirmée par impression autonome. (Pour plus d'informations, voir « 3-7-3. Procédure de confirmation par impression autonome ».)

◆ Réglage à partir du logiciel

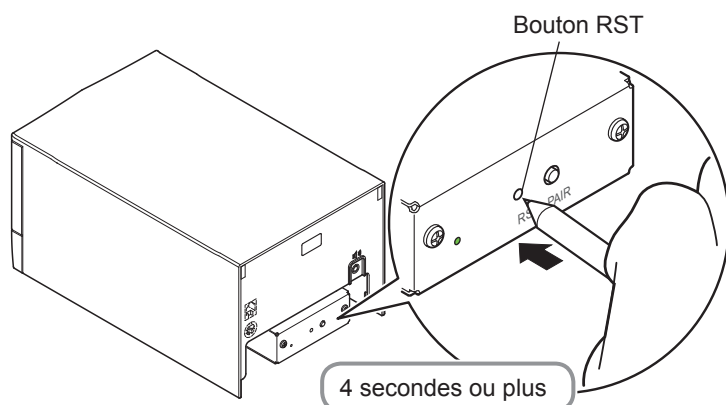
Une fois l'appariement effectué entre votre dispositif et le TSP650II, changez « Connexion automatique » dans l'application suivante fournie par notre société.

- iOS : téléchargez « Star Setting Utility » depuis le site Web suivant.
<http://www.star-m.jp/prjump/000003.html>
- Android : téléchargez «Star Setting Utility » depuis le site Web suivant.
<http://www.star-m.jp/prjump/000004.html>
- Windows : téléchargez « Star Bluetooth Utility » depuis le site Web suivant.
<http://www.star-m.jp/prjump/000006.html>

3-7-5. Réinitialisation des paramètres Bluetooth

La procédure suivante explique comment réinitialiser des paramètres que vous avez modifiés, comme le code PIN, le nom de l'appareil et ainsi de suite.

- (1) Insérez un objet pointu, comme une pointe de stylo, et maintenez le bouton RST à l'arrière de l'imprimante enfoncé, puis allumez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante. Les témoins POWER (vert) et ERROR (rouge) sur l'avant de l'imprimante commencent à clignoter.
- (2) Maintenez le bouton RST enfoncé pendant 4 secondes ou plus (remarque 1), puis relâchez-le.



- (3) Après avoir relâché le bouton RST, si le témoin cesse de clignoter et si le témoin POWER se fige en vert sous 12 secondes, la réinitialisation est terminée. Si le témoin continue à clignoter 12 secondes après avoir relâché le bouton RST, cela signifie que la réinitialisation a échoué. Mettez l'imprimante hors tension, puis reprenez depuis l'étape 1.
- (4) Mettez l'imprimante hors tension et supprimez les paramètres d'appariement du périphérique de plus haut rang.

Remarque1 : Lors de l'étape 2, si vous ne maintenez pas le bouton RST enfoncé assez longtemps, la réinitialisation ne s'effectue pas correctement.

Pour les interfaces du micrologiciel Ver2.0, Ver3.0a et Ver3.0b

À l'étape 2, vous devez maintenir le bouton RST pendant 8 secondes ou plus.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3, pour vérifier que la réinitialisation a été réalisée correctement, effectuez une impression autonome. Si la deuxième feuille (*) Informations Bluetooth (***) ne s'imprime pas, la réinitialisation n'a pas été effectuée correctement. Si cela survient, mettez l'imprimante hors tension, puis reprenez depuis l'étape 1.**

(Vous pouvez vérifier la version du micrologiciel avec les résultats de l'impression autonome. Voir page 13 pour la procédure d'impression autonome.)

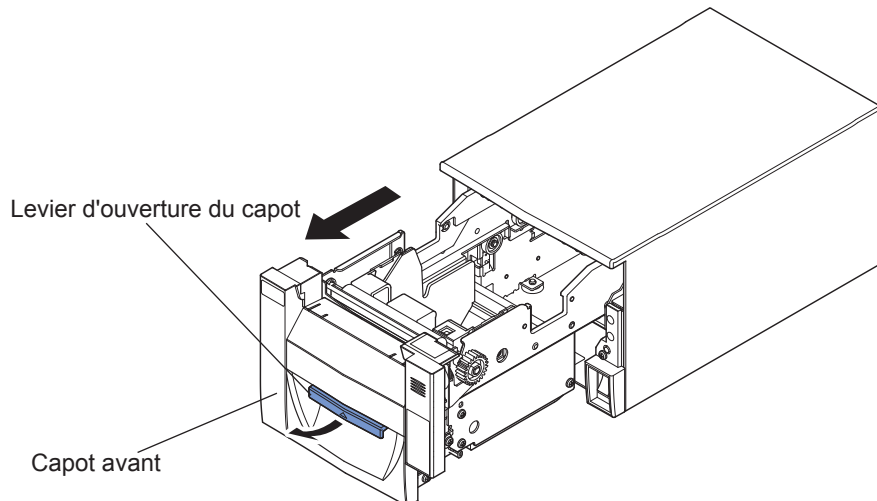
- 2: Ne mettez pas l'imprimante hors tension pendant l'initialisation ; sinon celle-ci ne se terminerait pas correctement.**
- 3: Si l'initialisation ne se termine pas correctement, mettez l'imprimante hors tension, puis reprenez depuis l'étape 1.**

4. Chargement du papier et configuration du coupe-papier

4-1. Chargement d'un rouleau de papier

Utilisez un rouleau de papier conforme aux caractéristiques de l'imprimante. (Reportez-vous au chapitre 5, « Pièces consommables et adaptateur secteur ».)

(1) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous pour tirez sur le capot avant pour l'ouvrir.



(2) Chargez le rouleau de papier dans l'imprimante dans le sens indiqué dans l'illustration et tirez le bord avant du papier vers vous.

⚠ ATTENTION 1 : Tirez sur le papier de sorte qu'il soit bien tendu.

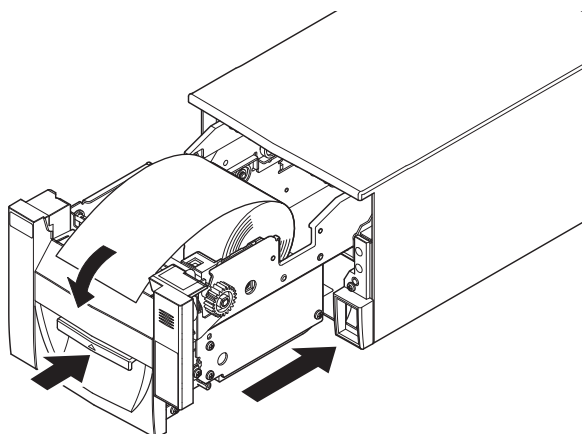
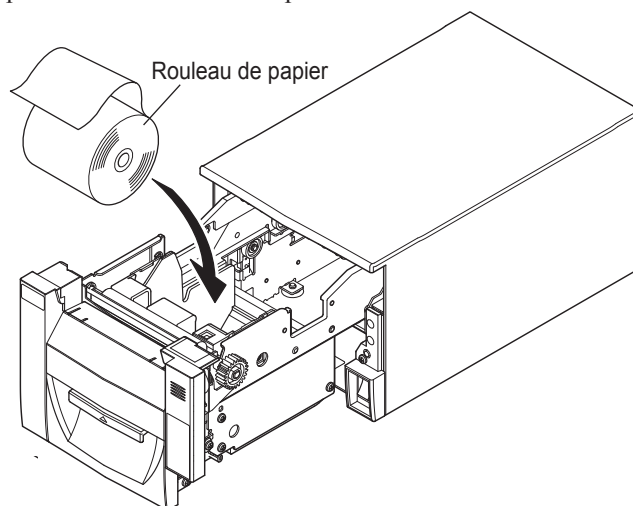
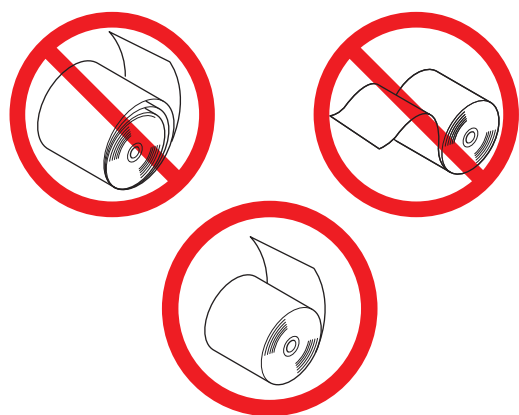
2 : Faites attention de ne pas tirer sur le papier s'il n'est pas droit au risque de provoquer un bourrage papier ou de mettre le papier de travers.

(3) Appuyez sur la face avant de l'imprimante pour fermer le capot avant.

⚠ ATTENTION 1 : Faites attention de ne pas vous coincer les doigts dans le capot avant de l'imprimante lorsque vous le fermez.

2 : Une fois le capot avant fermé, l'imprimante s'initialise (alimentation et découpe du papier).

N'ouvrez pas le capot avant tant que les opérations initiales ne sont pas terminées.

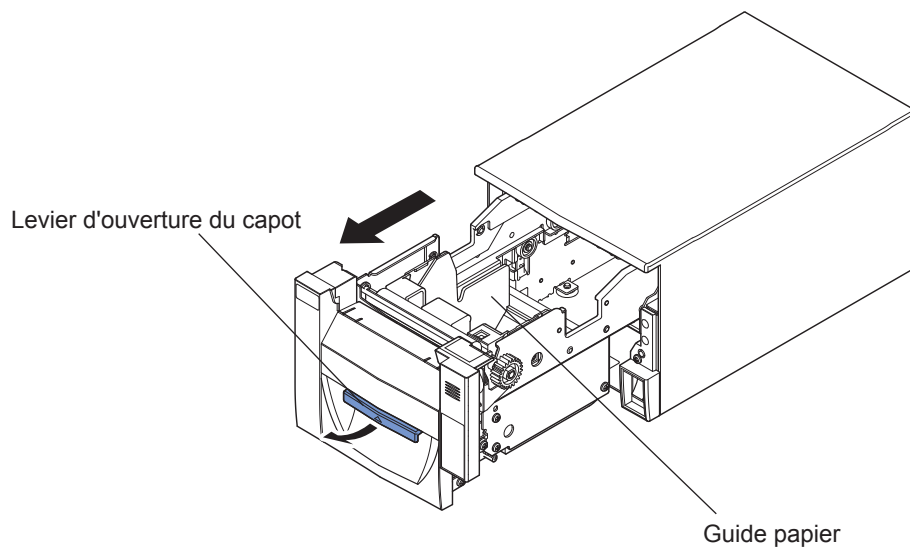


4-2. Modification de la largeur du papier

Déplacez le guide papier de sorte qu'il corresponde à la largeur du papier.

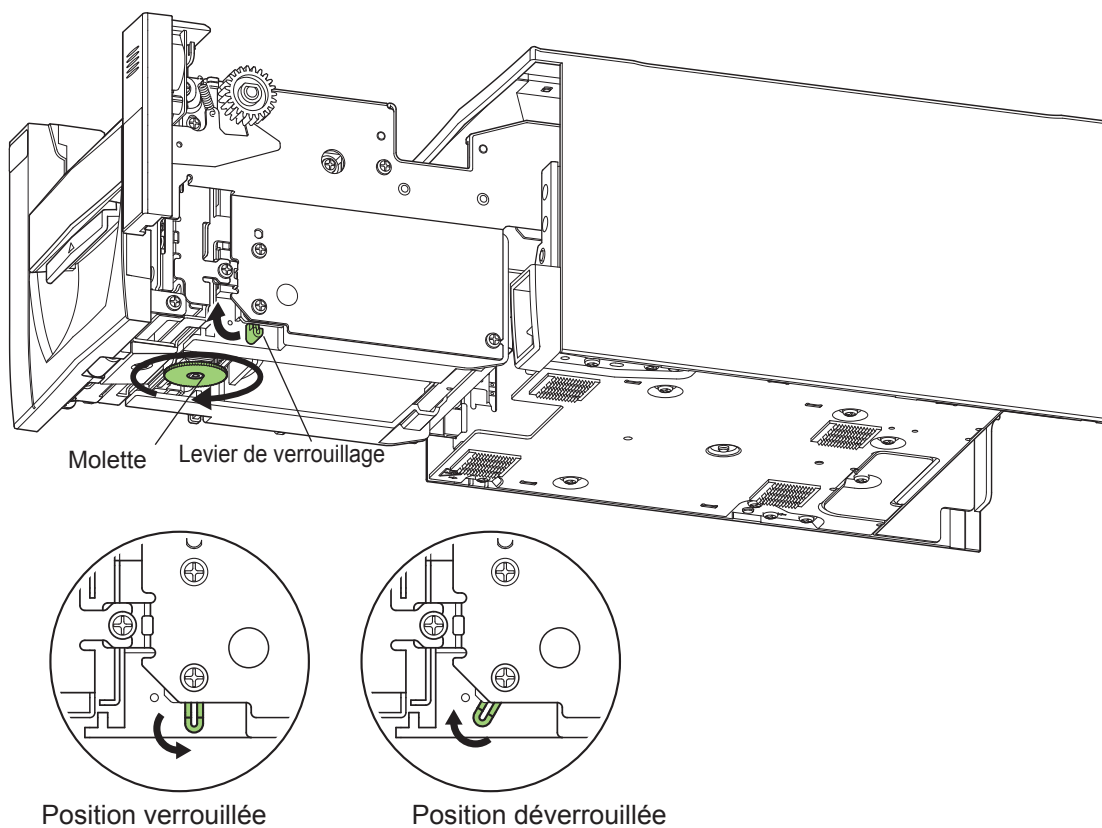
* Les instructions suivantes vous expliquent comment modifier la largeur du papier de 79,5 à 57,5 mm.

(1) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous pour tirez sur le capot avant pour l'ouvrir.



(2) Placez le levier de verrouillage en position déverrouillée.

(3) Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Placez le levier de verrouillage en position verrouillée.



Remarque : Ne modifiez pas la largeur du papier lorsque l'imprimante est en cours d'utilisation.

4-3. Modification de l'épaisseur du papier

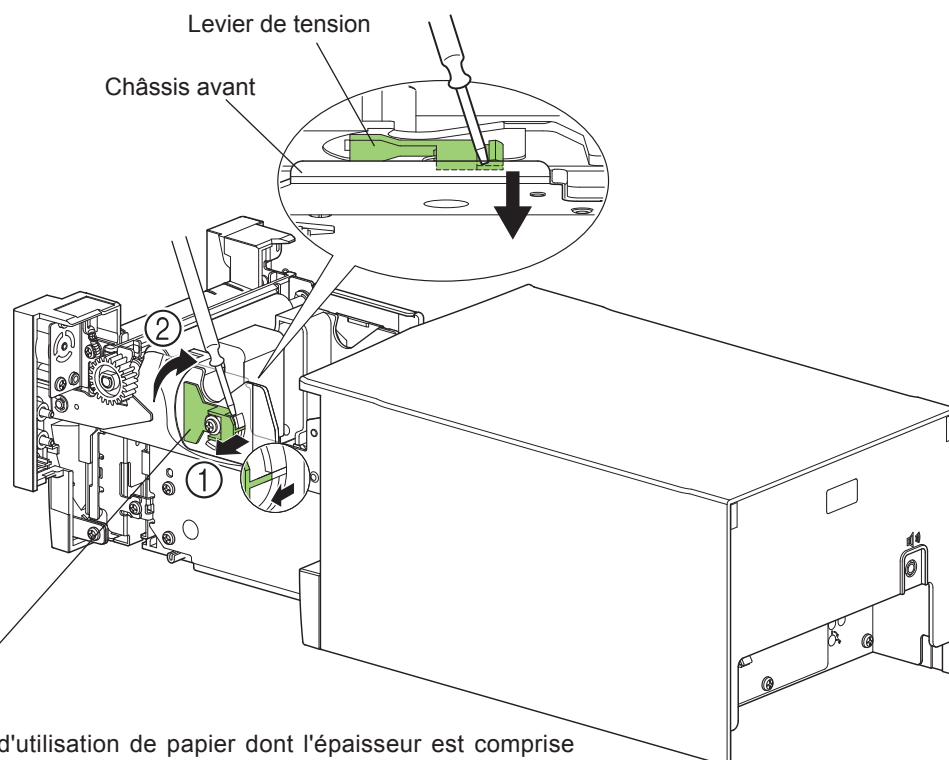
Pour modifier le réglage de l'épaisseur du papier, changez la position du levier de tension et du levier coulissant.

4-3-1. Réglage de la position du levier de tension

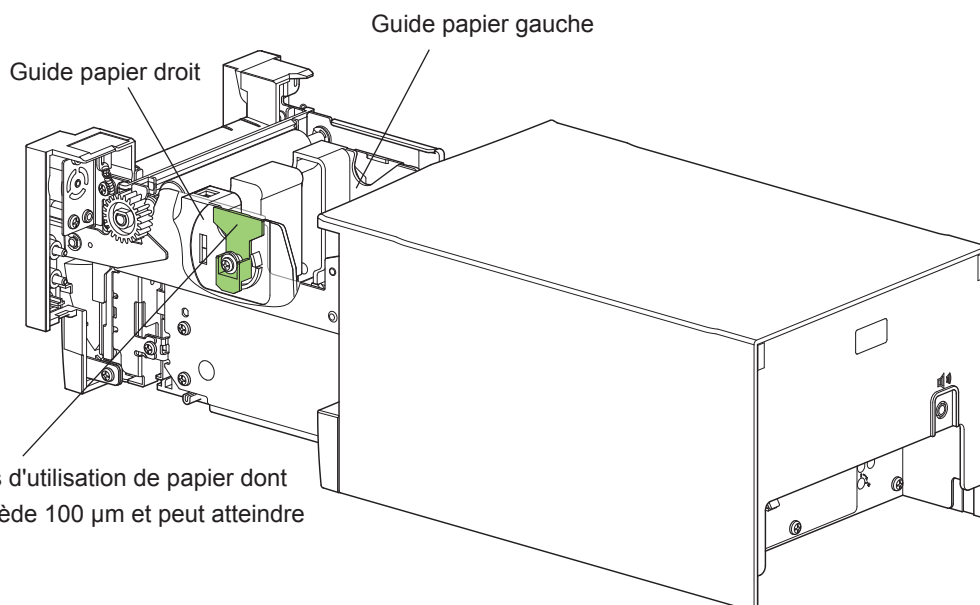
Par défaut, le levier de tension est réglé pour prendre en charge du papier d'une épaisseur comprise entre 65 et 100 μm .

Pour utiliser du papier dont l'épaisseur excède 100 μm et peut atteindre 150 μm , modifiez la position du levier de tension des guides papier gauche et droit conformément aux instructions suivantes.

- (1) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous pour tirez sur le capot avant pour l'ouvrir.
- (2) Insérez un tournevis plat de précision entre le châssis avant et le guide papier comme représenté dans l'illustration, poussez la partie du levier de tension située dans le guide papier vers l'extérieur pour le libérer et tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.



Position en cas d'utilisation de papier dont l'épaisseur est comprise entre 65 et 100 μm



Position en cas d'utilisation de papier dont l'épaisseur excède 100 μm et peut atteindre 150 μm

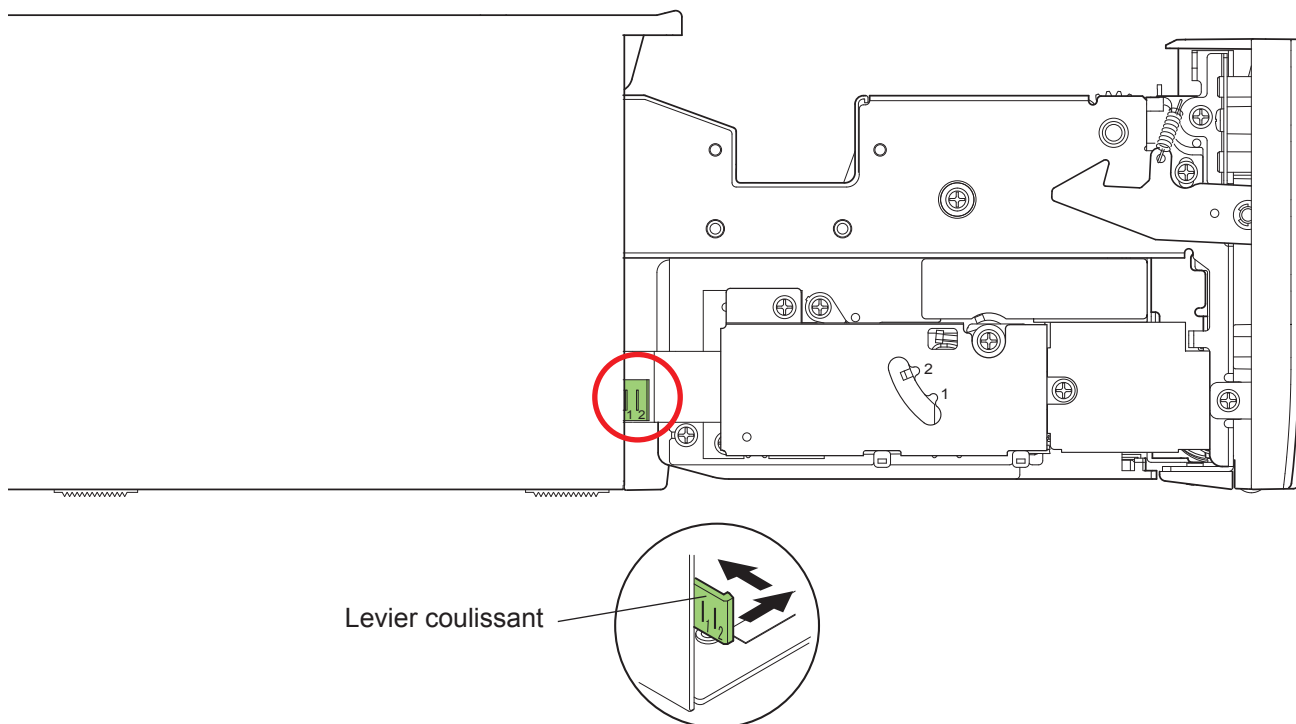
4-3-2. Réglage de la position du levier coulissant

Par défaut, le levier coulissant est réglé pour prendre en charge du papier d'une épaisseur comprise entre 65 et 100 μm .

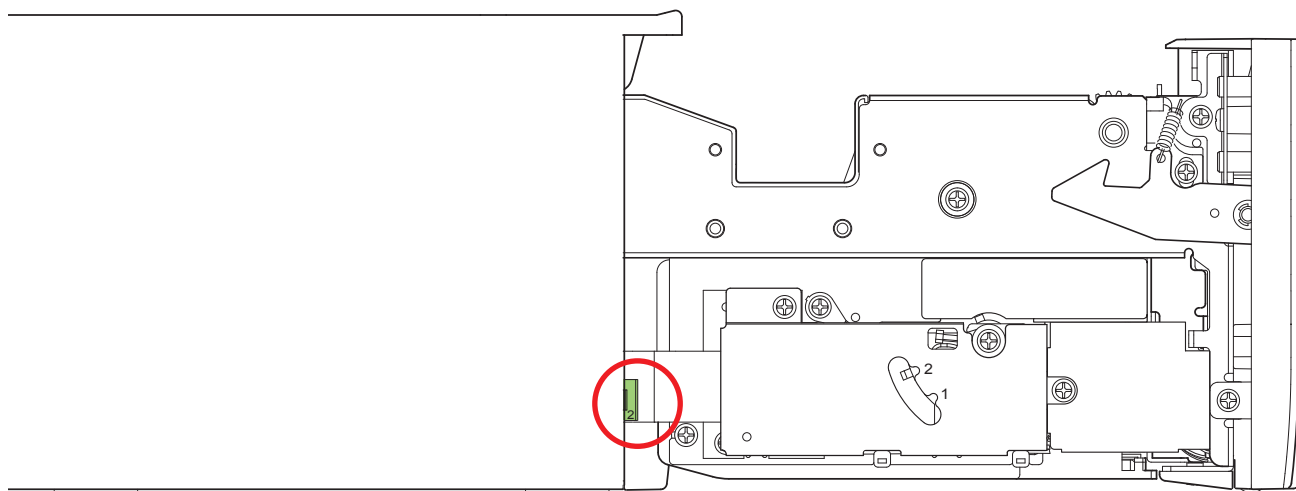
Pour utiliser du papier dont l'épaisseur excède 100 μm et peut atteindre 150 μm , modifiez la position du levier coulissant conformément aux instructions suivantes.

- (1) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous pour tirez sur le capot avant pour l'ouvrir.
- (2) Tout en poussant le levier coulissant situé côté gauche du boîtier vers l'intérieur, modifiez sa position.

Position en cas d'utilisation de papier dont l'épaisseur est comprise entre 65 et 100 μm



Position en cas d'utilisation de papier dont l'épaisseur excède 100 μm et peut atteindre 150 μm

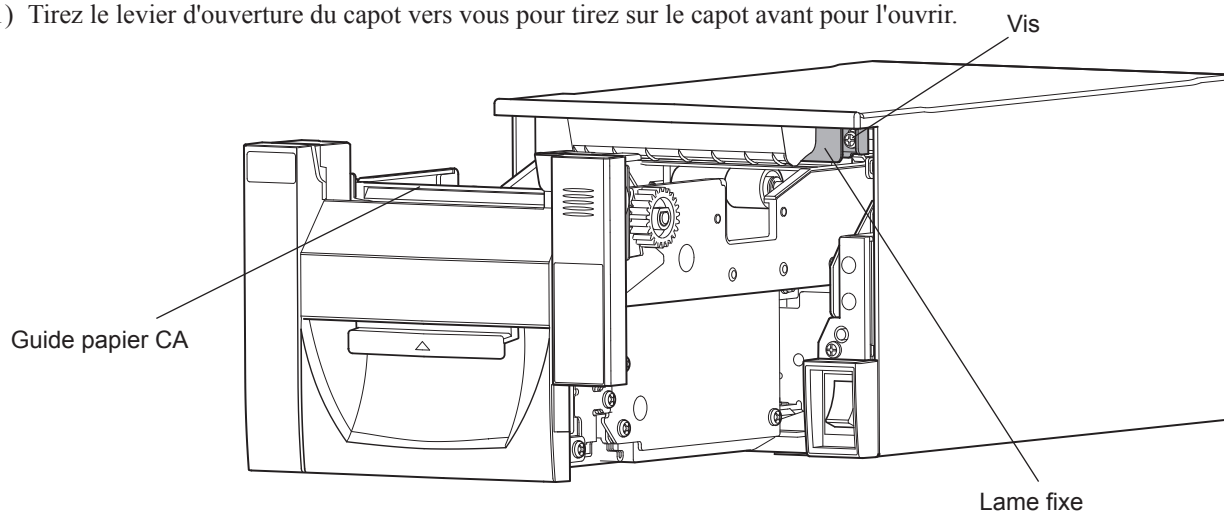


4-4. Modification du mode du coupe-papier

Pour passer le coupe-papier du mode découpe partielle au mode découpe pleine, procédez comme suit.

Pour modifier le mode du coupe-papier, changez le réglage du commutateur DIP DIPSW1-10 (voir chapitre 12, « Réglage des commutateurs DIP »).

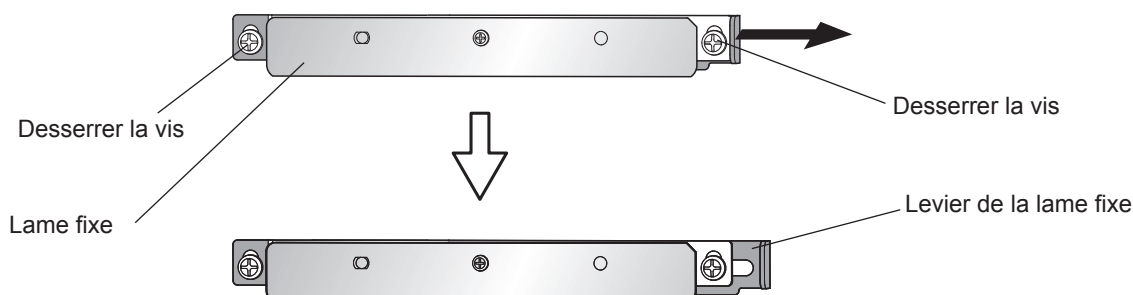
- (1) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous puis tirez sur le capot avant pour l'ouvrir.



- (2) Desserrez les deux vis au niveau de la lame fixe.

Remarque : Pour empêcher les vis de tomber, tournez-les une ou deux fois seulement.

- (3) Déplacez le levier de la lame fixe dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête.

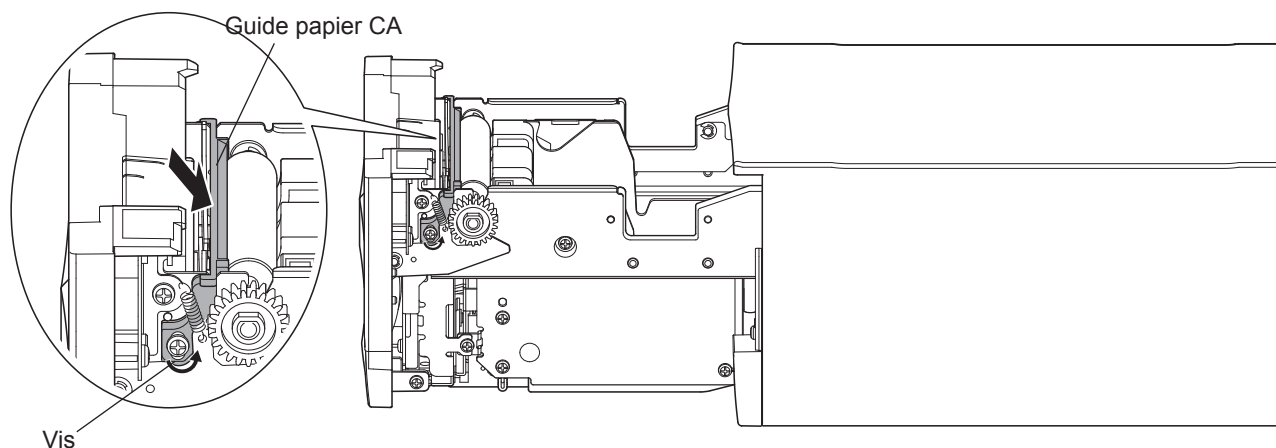


- (4) Serrez les deux vis.

- (5) Desserrez la vis située de l'autre côté du guide papier CA.

Remarque : Pour empêcher les vis de tomber, tournez-les une ou deux fois seulement.

- (6) Abaissez le guide papier CA jusqu'à ce qu'il s'arrête puis serrez les deux vis.



Remarque : Ne modifiez pas le mode du coupe-papier lorsque l'imprimante est en cours d'utilisation.

4-5. Précautions d'installation

Symbole de mise en garde



Ces symboles sont situés près de la tête d'impression thermique.
Du fait de la chaleur dégagée par la tête d'impression thermique juste après une impression, ne la touchez pas. L'électricité statique peut endommager la tête d'impression thermique. Pour la protéger de l'électricité statique, ne la touchez pas.



Ce symbole est situé près du coupe-papier.
Ne touchez pas la lame du coupe-papier au risque de vous blesser aux doigts.



Ce symbole est situé près du connecteur d'entraînement périphérique.
Ne le branchez pas sur un téléphone.



Ce symbole est situé près des vis permettant de fixer le boîtier ou la plaque de protection qui ne doit être ouvert que par du personnel d'entretien. Les personnes autres que le personnel d'entretien ne doivent pas retirer ces vis. Les zones haute tension dans le boîtier peuvent être dangereuses.

AVERTISSEMENT

- Si vous remarquez que ce produit dégage de la fumée ou une odeur suspecte, éteignez-le immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Pour toute réparation, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
- Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Cela peut être dangereux.
- Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil au risque de vous blesser, de déclencher un incendie ou de vous électrocuter.
- Sur les modèles avec coupe-papier ou de barres de découpe, ne touchez pas la lame du coupe-papier ou la barre de découpe.
 - Un coupe-papier ou une barre de découpe se trouve dans la fente de sortie de papier. Ne mettez jamais votre main dans cette fente, que l'imprimante fonctionne ou non.
 - Vous devez ouvrir le capot de l'imprimante pour remplacer le papier. Cependant, la lame du coupe-papier ou la barre de découpe étant placée dans le capot, faites attention de ne pas approcher votre visage ou vos mains trop près de la lame ou de la barre de découpe lorsque le capot est ouvert.
- Pendant et juste après l'impression, la zone autour de la tête d'impression est très chaude. Ne la touchez pas car vous pourriez vous brûler.
- Assurez-vous d'éteindre l'imprimante avant d'assurer l'entretien du coupe-papier. Dans le cas contraire, cela peut être dangereux.

ATTENTION

- Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.
- Si un cordon d'alimentation secteur est fourni avec le produit, il a été spécifiquement conçu pour ce dernier.
- Assurez-vous que l'imprimante et le PC sont éteints et débranchés de leur prise secteur avant d'effectuer tout branchement.
- Ne branchez pas de ligne de téléphone au connecteur d'entraînement périphérique, qui est utilisé pour des périphériques tels que des tiroirs-caisses. au risque de provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante. De plus, pour des raisons de sécurité, ne branchez pas de fil susceptible de renfermer une tension excessive au connecteur d'entraînement périphérique.

- N'ouvrez pas les capots de l'imprimante en cours d'impression ou de découpe.
- Ne tirez pas sur le papier lorsque le capot de l'imprimante est fermé.
- Si du liquide pénètre dans l'imprimante ou qu'un objet (tel que des pièces de monnaie et du papier) y est inséré, éteignez l'imprimante, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
Si vous continuez d'utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un court-circuit et donc de vous électrocuter ou de déclencher un incendie.
- L'élément chauffant et le circuit imprimé de la tête d'impression thermique peuvent être facilement endommagés. Ne les touchez pas avec des objets métalliques, du papier de verre, etc.
- Ne touchez pas l'élément chauffant de la tête d'impression thermique. Vous risquez de l'encrasser et donc de réduire la qualité d'impression.
- L'électricité statique peut endommager le circuit imprimé et d'autres composants de la tête d'impression thermique. Évitez tout contact direct.
- N'utilisez pas l'imprimante si de l'humidité (provenant de la condensation ou d'un autre facteur) est présente sur la surface avant de la tête.
- La qualité d'impression et la durée de vie utile de la tête d'impression thermique ne peuvent pas être garanties si du papier autre que celui recommandé est utilisé.
Le papier thermique contenant du Na⁺, K⁺ ou Cl⁻ peut plus particulièrement réduire la durée de vie utile de la tête d'impression thermique.
Nous vous recommandons d'utiliser du papier présentant les densités ioniques maximales suivantes : 500 ppm de Na⁺, 150 ppm de K⁺ et 300 ppm of Cl⁻.
Pour plus de détails sur le papier thermique recommandé, consultez la page Web suivante.

<http://www.starmicronics.com/support/>

ATTENTION

Communications sans fil

- N'utilisez pas l'appareil dans un lieu où les périphériques sans fil sont interdits ou lorsque leur utilisation peut entraîner un danger ou des interférences.
- Les ondes radio générées par l'appareil peuvent affecter le fonctionnement d'appareils électroniques médicaux. Si vous utilisez des appareils électroniques médicaux, veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil.
- Ce produit intègre une fonctionnalité de sécurité pour Bluetooth. Configurez les paramètres de sécurité conformément au manuel (disponible sur le site Web Star Micronic) afin de réduire les risques de problèmes de sécurité.
- Cet appareil prend en charge Bluetooth.
Il est possible que cette fonctionnalité soit limitée par des réglementations locales. Consultez les spécifications radio du pays dans lequel le produit sera utilisé.
- Vous trouverez ci-dessous une liste de spécifications selon lesquelles ce périphérique a été approuvé. Star Micronics proposant des innovations permanentes, des révisions peuvent être apportées sans préavis. Rendez-vous sur le site Web Star Micronics pour connaître la liste d'approbations la plus récente.
- Reportez-vous au site Web Star Micronics pour obtenir les informations et manuels les plus récents.

5. Pièces consommables et adaptateur secteur

Utilisez du papier conforme aux spécifications.

5-1. Rouleau de papier thermique standard

5-1-1. Caractéristiques du rouleau de papier

(1) Épaisseur du papier : 65 - 150 μm (excepté le papier Mitsubishi HiTec F5041)

(2) Largeur du papier : 79,5 $\pm$ 0,5 mm
57,5 $\pm$ 0,5 mm

Remarque : Ne modifiez jamais la largeur du papier lorsque l'imprimante est en cours d'utilisation.

(3) Diamètre extérieur du rouleau : $\varnothing$ de 83 mm max.

Largeur du rouleau de papier enroulé : 80 $^{+0,5}_{-1}$ mm ou 58 $^{+0,5}_{-1}$ mm

(4) Diamètres intérieur et extérieur du mandrin :

65 - 75 μm : $\varnothing$ intérieur du mandrin de 12 $\pm$ 1 mm, $\varnothing$ extérieur du mandrin de 18 $\pm$ 1 mm

$\varnothing$ intérieur du mandrin de 25,4 $\pm$ 1 mm, $\varnothing$ extérieur du mandrin de 32 $\pm$ 1 mm

75 - 100 μm : $\varnothing$ intérieur du mandrin de 25,4 $\pm$ 1 mm, $\varnothing$ extérieur du mandrin de 32 $\pm$ 1 mm

(5) Surface imprimée : Bord extérieur du rouleau * **N'utilisez pas de rouleaux de papier avec bande d'armature.**

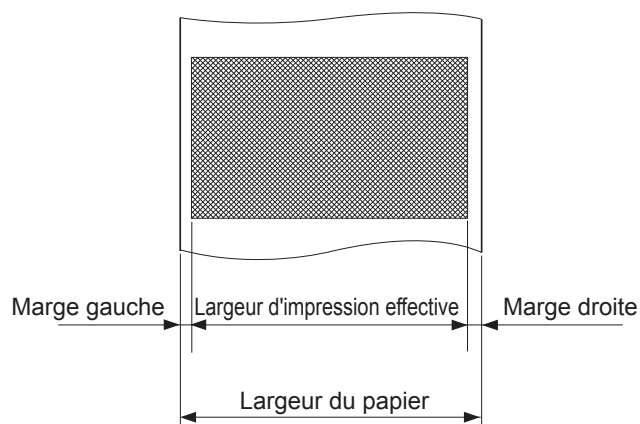
Remarque 1 : Ne collez pas le rouleau de papier au mandrin de l'axe.

2 : Ne pliez pas l'extrémité arrière du papier.

3 : Nous vous déconseillons d'utiliser du papier avec des repères noirs imprimés côté capteur de fin de rouleau, la détérioration du capteur de fin de rouleau pouvant faire échouer la détection de fin de rouleau.

5-1-2. Largeur d'impression effective

Largeur du papier (mm)	Marges gauche et droite (mm)	Largeur d'impression effective (mm)	Nombre de colonnes d'impression (12 × police 24)
79,5 ± 0,5	4	72	48
57,5 ± 0,5	2,75, 3, 3,6	52,5, 52,0, 50,8	35, 34, 33



5-2. Rouleau de papier thermique pour étiquettes (papier pour étiquettes adhésives et papier thermique pour étiquettes à face pleine)

5-2-1. Caractéristiques du rouleau de papier

- (1) Épaisseur totale du papier : 150 µm, voire moins
- (2) Largeur du papier : 79,5 ± 0,5 mm
- (3) Diamètre extérieur du rouleau : ø de 83 mm max.
Largeur du rouleau de papier enroulé : 80^{+0,5}₋₁ mm ou 58^{+0,5}₋₁ mm
- (4) Diamètres intérieur et extérieur du mandrin :
ø intérieur du mandrin de 25,4 ± 1 mm, ø extérieur du mandrin de 32 ± 1 mm
- (5) Surface imprimée : Bord extérieur du rouleau * **N'utilisez pas de rouleaux de papier avec bande d'armature.**

Remarque 1 : Positionnez le levier de tension de sorte que l'imprimante prenne en charge les épaisseurs de papier excédant 100 µm et pouvant atteindre 150 µm.

2 : Positionnez le levier coulissant de sorte que l'imprimante prenne en charge les épaisseurs de papier excédant 100 µm et pouvant atteindre 150 µm.

3 : Ne collez pas le rouleau de papier au mandrin de l'axe.

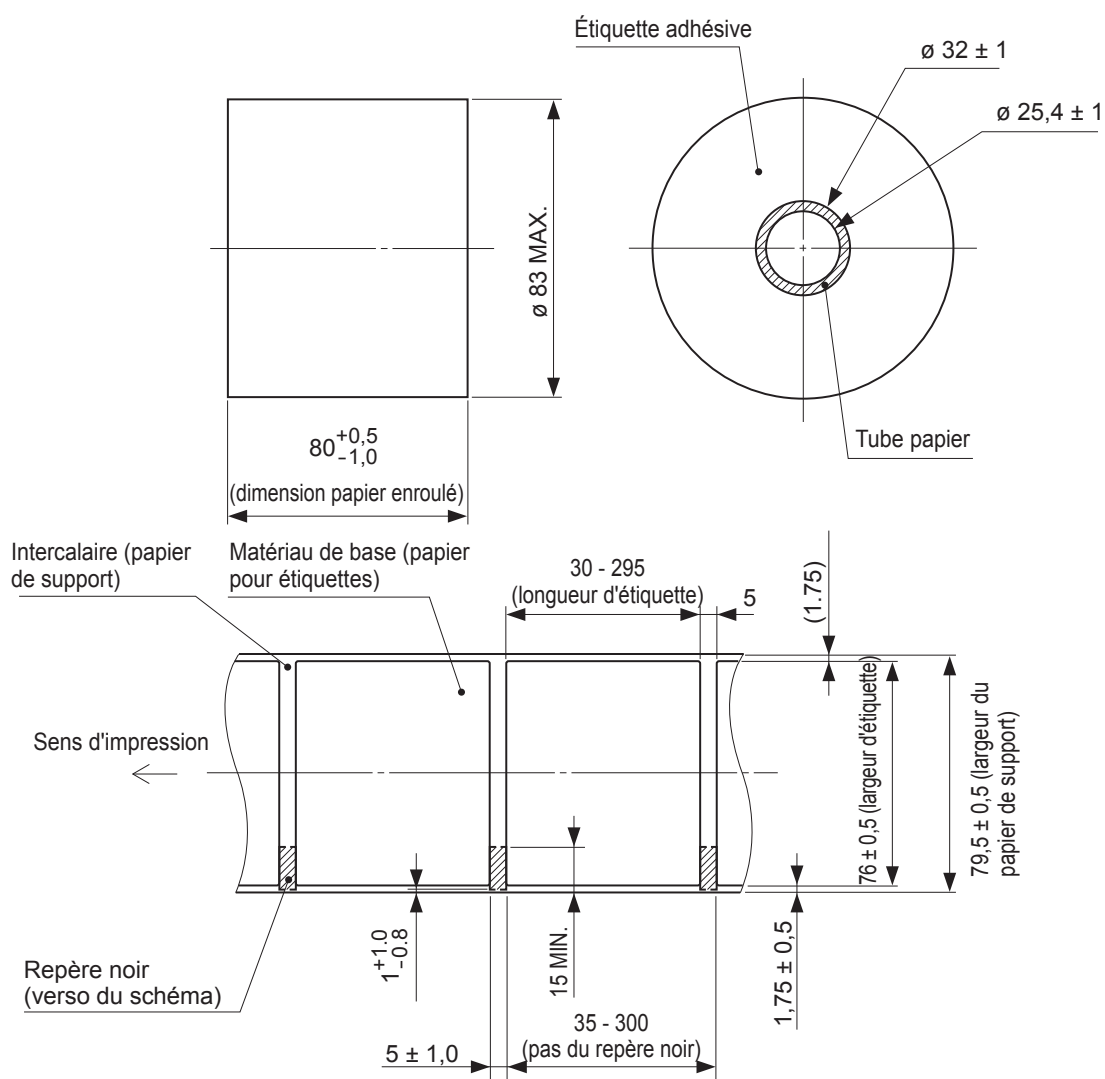
4 : Ne pliez pas l'extrémité arrière du papier.

5 : En cas d'utilisation de papier pour étiquettes adhésives, assurez-vous de couper le papier de support.

5-2-2. Largeur d'impression effective

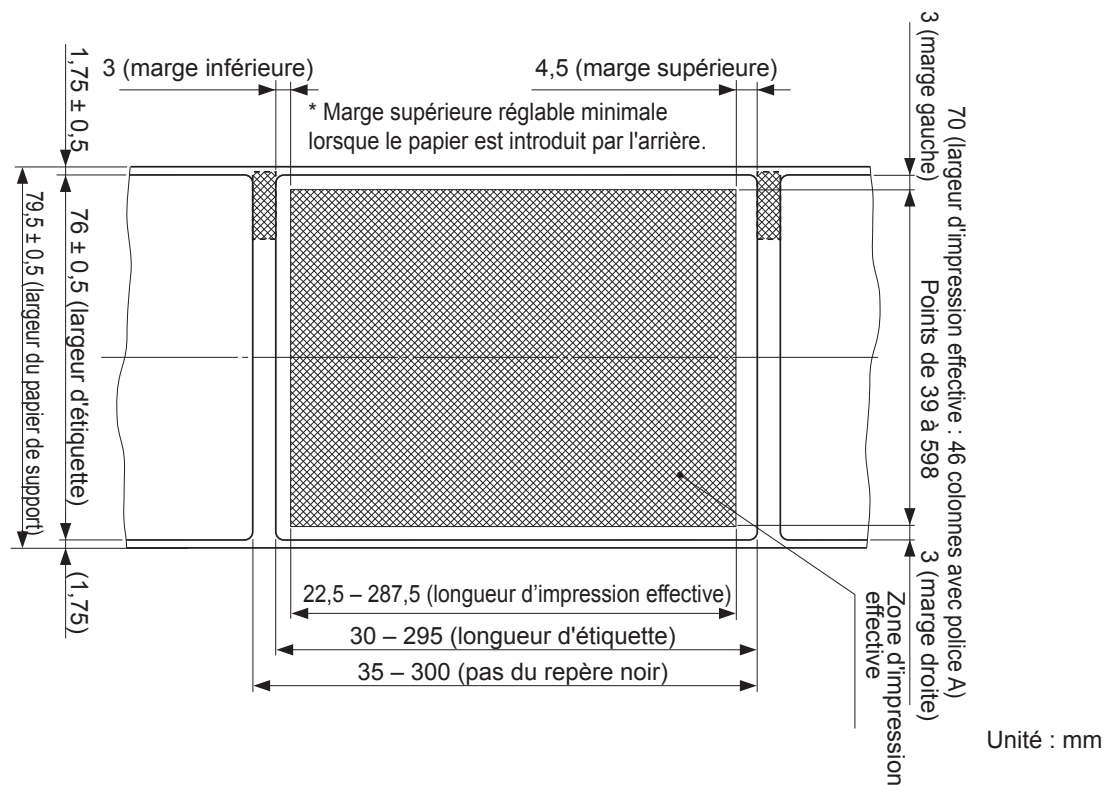
	Largeur du papier (mm)	Marges gauche et droite (mm)	Largeur d'impression effective (mm)	Nombre de colonnes d'impression (12 x police 24)
Papier pour étiquettes adhésives	76 ± 0,5	3	70	46
Papier thermique pour étiquettes à face pleine	79,5 ± 0,5	4	72	48

■ Schémas détaillés des caractéristiques des étiquettes adhésives recommandées

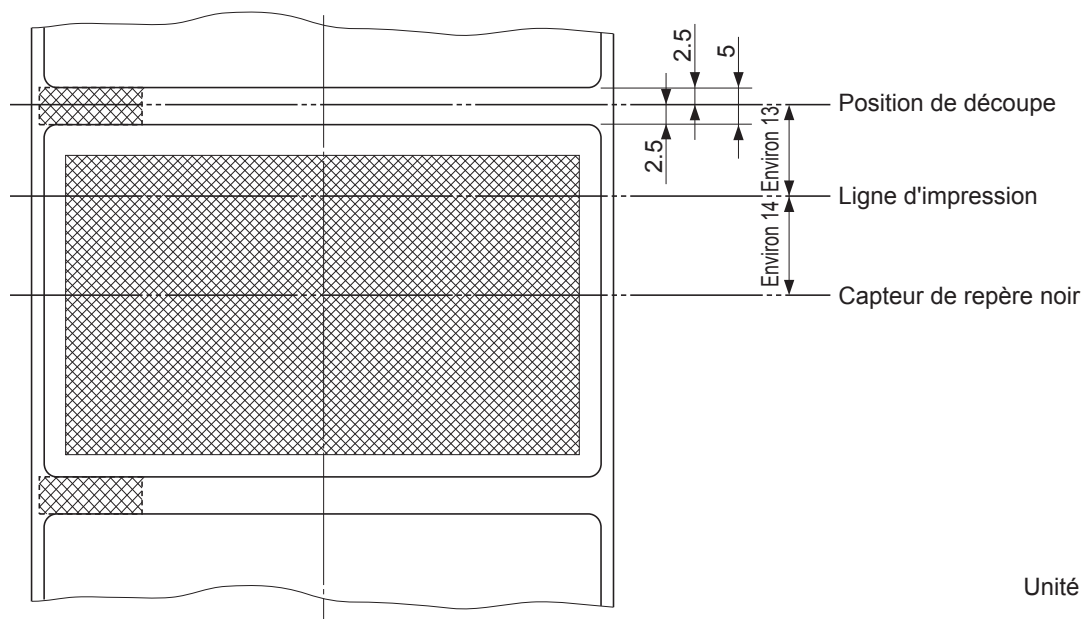


Unité : mm

■ Schéma détaillé de la zone d'impression effective



■ Schéma de la position de découpe, de la ligne d'impression et de la position du capteur de repère noir



5-3. Adaptateur secteur (en option)

Remarque : L'adaptateur secteur optionnel a été spécifiquement conçu pour cette imprimante.

D'autres adaptateurs secteur pourraient ne pas satisfaire les normes techniques en matière de compatibilité électromagnétique. Ils pourraient également endommager l'imprimante, provoquer un choc électrique ou déclencher un incendie.

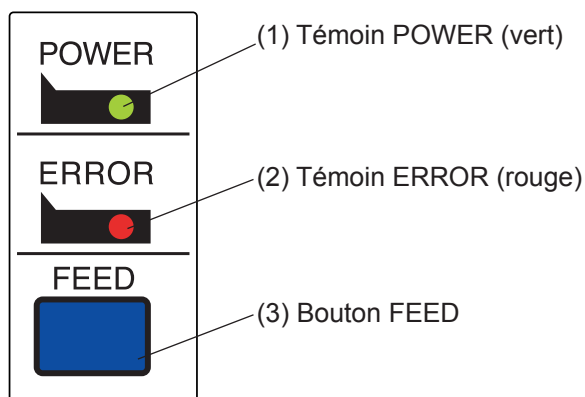
Nom du modèle : PS60A-24B1

Entrée : 90-264 Vca, 50/60 Hz

Sortie : $24 V_{cc} \pm 10 \%$, 2,1 A

6. Panneau de commande et autres fonctions

6-1. Panneau de commande



- (1) Témoin POWER (vert)
S'allume lorsque l'imprimante est en ligne.
Ce témoin indique également les erreurs avec d'autres témoins.
- (2) Témoin ERROR (rouge)
S'allume lorsque le capot est ouvert.
Ce témoin indique également les erreurs avec d'autres témoins.
- (3) Bouton FEED
Lorsque l'imprimante est en ligne, appuyez sur ce bouton pour faire avancer le papier.
En cas de message d'erreur audio, appuyez sur ce bouton pour arrêter le message.
Appuyez de nouveau sur ce bouton pour réécouter le message.

6-2. Erreurs

(1) Erreurs récupérables

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Condition de reprise
Détection de température élevée de la tête thermique	Clignote toutes les 2 s	Éteint	Reprise automatique de l'imprimante une fois la tête thermique refroidit.
Détection de fin de rouleau de papier(*1)	Allumé	Clignote toutes les 2 s	Indique que la fin du rouleau de papier est proche. Reprise de l'imprimante après avoir installé un nouveau rouleau de papier et fermé le capot avant.
Capot ouvert	Allumé	Allumé	Reprise de l'imprimante après avoir fermé le capot.
Papier épuisé	Allumé	Clignote toutes les 0,5 s	Reprise de l'imprimante après avoir installé un nouveau rouleau de papier et fermé le capot avant.
Repère noir	Allumé	Clignote toutes les 1 s	Reprise de l'imprimante après avoir changé le papier de repère noir (réajustez le mode de réglage du capteur PE et BM).
Détection de déconnexion de lien (*2)	Clignote toutes les 2 s	Clignote toutes les 2 s	Connectez un câble Ethernet. Pour plus de détails, voir la section 3-2-5, "Câble d'interface Ethernet".

*1 La détection de fin de papier ne fonctionne pas tant que vous n'avez pas introduit 100 mm de papier après avoir ouvert puis fermé le capot.

*2 Sur le modèle à interface Ethernet uniquement

Remarque 1 : Si le coupe-papier ne peut pas retourner en position initiale ou que l'imprimante ne peut pas s'initialiser, l'erreur est irrécupérable. Pour plus de détails, consultez la section 9-3, « Déverrouillage du coupe-papier ».

2 : Si le papier est coincé, éteignez l'imprimante, dégagez le bouchage papier puis rallumez l'imprimante. Pour plus de détails, consultez la section 9-2, « Suppression des bouchages papier ».

(2) Erreurs irrécupérables

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Cause	Condition de reprise
Erreur au niveau du coupe-papier	Éteint	Clignote toutes les 0,25 s	Défaillance du coupe-papier.	Reprise impossible de l'imprimante.
Erreur au niveau de la mémoire flash	Éteint	Clignote toutes les 0,5 s	Erreur d'accès à la mémoire flash.	Reprise impossible de l'imprimante.
Erreur EEPROM	Éteint	Clignote toutes les 0,75 s	Erreur d'accès EEPROM.	Reprise impossible de l'imprimante.
Erreur SRAM	Éteint	Clignote toutes les 1 s	Erreur d'accès SRAM.	Reprise impossible de l'imprimante.
Erreur au niveau du thermistor de la tête	Éteint	Clignote toutes les 1,5 s	Erreur détectée au niveau du thermistor de la tête.	Reprise impossible de l'imprimante.
Erreur de tension d'alimentation	Éteint	Clignote toutes les 2 s	Erreur détectée concernant la tension d'alimentation.	Reprise impossible de l'imprimante.

Remarque 1 : Si une erreur irrécupérable se produit, éteignez immédiatement l'imprimante.

2 : Une erreur de tension d'alimentation peut se produire en cas de dysfonctionnement de l'alimentation. Si d'autres erreurs irrécupérables se produisent, contactez votre revendeur pour faire réparer l'imprimante.

* En cas d'erreur, un message d'erreur audio est diffusé. Pour plus de détails, consultez la section 8-4, « Messages d'erreur audio ».

6-3. Impression automatique

6-3-1. Test d'impression

- (1) Chargez un rouleau de papier dans l'imprimante.
- (2) Après avoir fermé le capot avant, mettez l'imprimante sous tension tout en maintenant le bouton FEED enfoncé.
- (3) Le haut-parleur interne émet un signal sonore et l'imprimante lance un test d'impression.

L'imprimante imprime son numéro de version, le réglage des commutateurs DIP, le réglage du commutateur de mémoire, etc. Une fois le test d'impression terminé, l'imprimante retourne en mode de fonctionnement normal.

```
*** FVP10 Ver1.0 -b1.0 ***
```

```
Interface : S-USB
```

```
-- Dip Switch 1 --
```

```
Sw 123456789A
```

```
On *****
```

```
Off
```

```
-- Dip Switch 1 Detail --
```

```
1 = Emulation: Star Line/T
```

```
5 = USB: Printer Class
```

```
0 = Busy: All
```

```
-- Memory Switch Detail --
```

```
<0>4 = Character Mode: Standard
```

```
<1>A,9= Top Margin: Default
```

```
<1>8 = Black Mark Detect: Invalid
```

```
<1>3-0= Inter. Char: USA
```

```
<2>C = 180 Rotation: Invalid
```

```
<2>8 = Print Start Control: Page
```

```
<2>5,4= Print Speed: Normal
```

```
<2>2-0= Print Density: 1.00
```

6-3-2. Mode de vidage hexadécimal

- (1) Après avoir ouvert le capot avant, mettez l'imprimante sous tension tout en maintenant le bouton FEED enfoncé.
- (2) Lorsque vous fermez le capot une fois l'initialisation de l'imprimante terminée, l'imprimante imprime le message « *** Hex Dump Printing *** » et passe en mode de vidage hexadécimal.
- (3) Tous les signaux transmis par l'ordinateur hôte sont imprimés en code hexadécimal. Vous pouvez utiliser ce mode pour vérifier si les codes de commande envoyés par votre programme sont correctement reçus par l'imprimante.
- (4) Si la dernière ligne des données du programme remplissent moins d'une ligne, vous pouvez appuyer sur le bouton FEED pour l'imprimer.

Pour quitter ce mode, éteignez l'imprimante.

```
*** Hex Dump Printing ***
```

```
1B 24 00 41 53 43 49 49 .$.ASCII
```

```
0A 0A 20 21 22 23 24 25 .. !'#$%
```

```
26 27 28 29 2A 2B 2C 2D &'()*+,-
```

```
2E 2F 30 31 32 33 34 35 ./012345
```

```
36 37 38 39 3A 3B 3C 3D 6789;:<=
```

```
3E 3F 40 41 42 43 44 45 >?@ABCDE
```

```
46 47 48 49 4A 4B 4C 4D FGHIJKLM
```

```
4E 4F 50 51 52 53 54 55 NOPQRSTU
```

```
56 57 58 59 5A 5B 5C 5D VWXYZ[\]
```

```
5E 5F 60 61 62 63 64 65 ^_`abcde
```

```
66 67 68 69 6A 6B 6C 6D fghijklm
```

```
6E 6F 70 71 72 73 74 75 nopqrstu
```

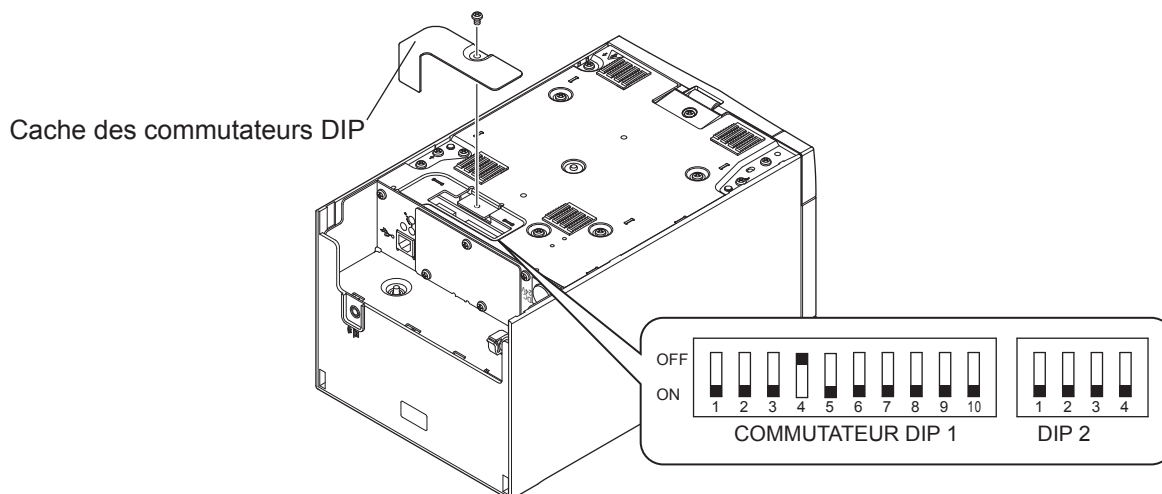
```
76 77 78 79 7A 7B 7C 7D vwxyz{|}
```

```
7E 7F 80 81 82 83 84 85 ~ .....
```

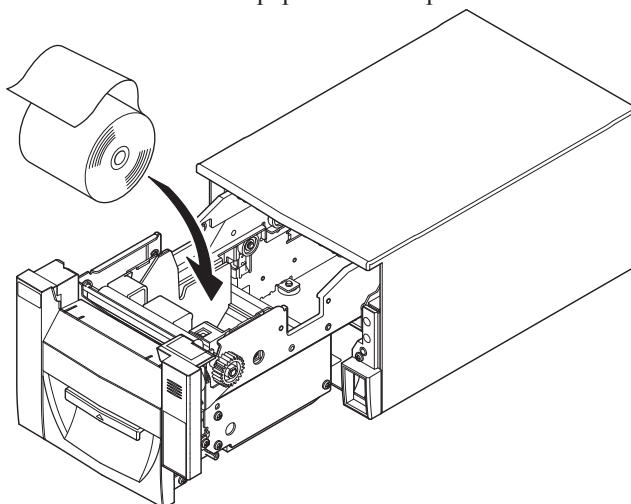
6-4. Réglage des capteurs

6-4-1. Mode de réglage du capteur PE et BM

- (1) Vérifiez que l'imprimante est hors tension.
- (2) Desserrez la vis de fixation du cache des commutateurs DIP en bas de l'imprimante et retirez le cache.
- (3) À l'aide d'un objet pointu, réglez le commutateur DIP DIPSW1-4 sur OFF et les commutateurs DIP DIPSW1-5, DIPSW1-6 et DIPSW1-7 sur ON.



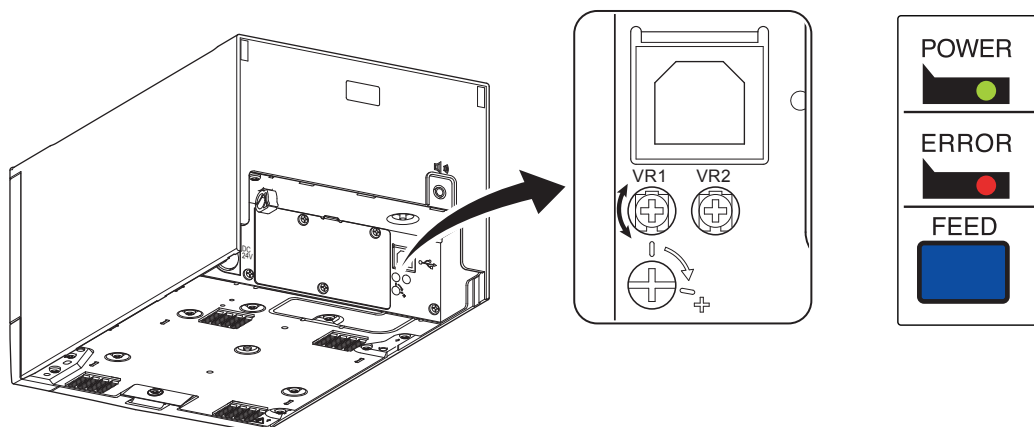
- (4) Ouvrez le capot avant et installez un rouleau de papier dans l'imprimante.



- (5) Allumez l'imprimante.

Les témoins du panneau de commande clignotent et l'imprimante passe en mode de réglage du capteur.

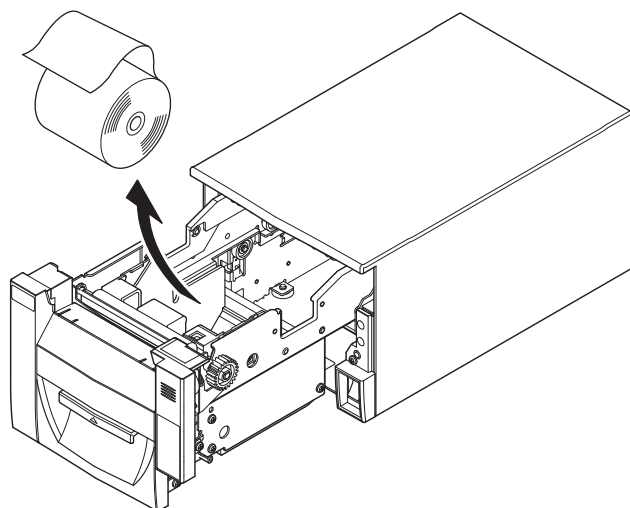
- (6) Comme indiqué dans l'illustration ci-dessous, tournez la vis VR1 au moyen d'un tournevis plat de précision de sorte que les témoins POWER (vert) et ERROR (rouge) s'allument.



- (7) Éteignez l'imprimante et remettez les commutateurs DIP DIPSW1-4, DIPSW1-5, DIPSW1-6 et DIPSW1-7 dans leur position d'origine.
- (8) Fixez le cache des commutateurs DIP.

6-4-2. Mode de réglage du capteur NE

- (1) Vérifiez que l'imprimante est hors tension.
- (2) Ouvrez le capot avant, retirez le rouleau de papier et fermez le capot avant.



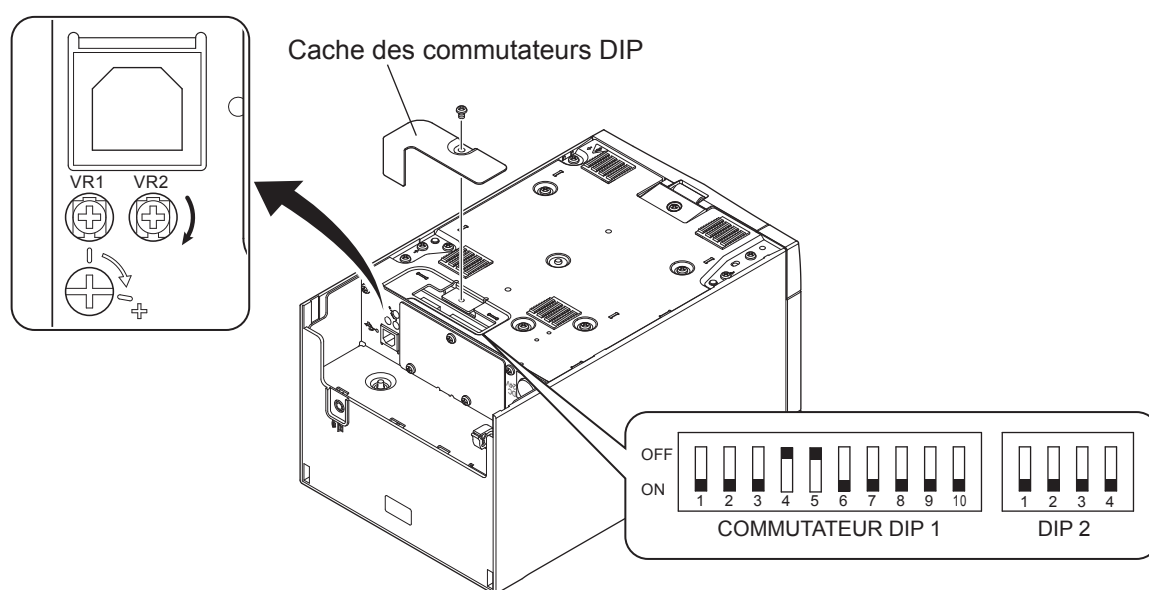
- (3) Desserrez la vis de fixation du cache des commutateurs DIP en bas de l'imprimante et retirez le cache.
- (4) À l'aide d'un objet pointu, réglez les commutateurs DIP DIPSW1-4 et DIPSW1-5 sur OFF et les commutateurs DIP DIPSW1-6 et DIPSW1-7 sur ON. Allumez l'imprimante.

Les témoins du panneau de commande clignotent et l'imprimante passe en mode de réglage du capteur.

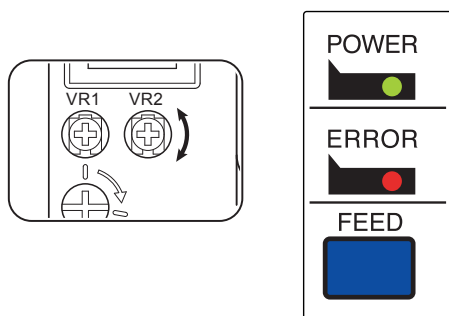
- (5) Tournez la vis VR2 au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen d'un tournevis plat de précision, comme représenté dans l'illustration ci-dessous.

À ce stade, si le témoin POWER (vert) s'allume, passez à l'étape (7).

À ce stade, si le témoin POWER (vert) est éteint, passez à l'étape (6).



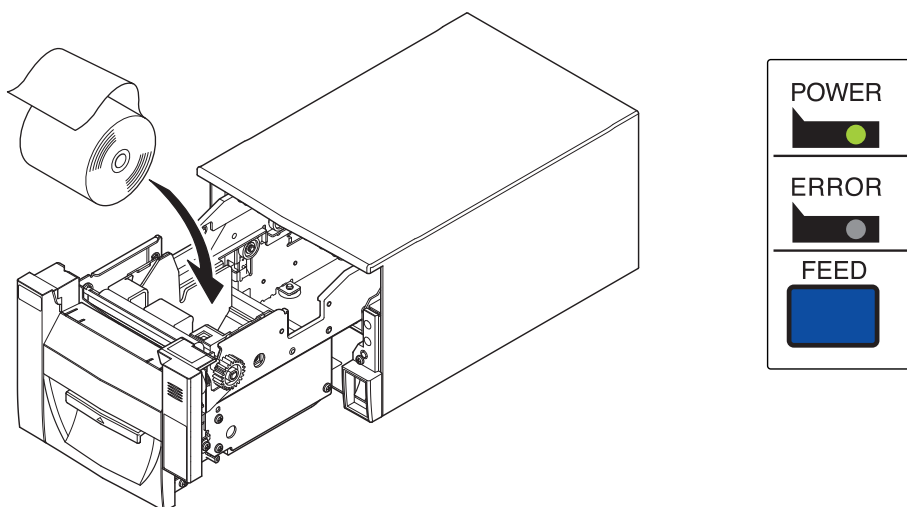
(6) Tournez la vis VR2 de sorte que les témoins POWER (vert) et ERROR (rouge) s'allument.



(7) Appuyez sur le bouton FEED. La DEL clignote et l'imprimante passe en mode de vérification du capteur.

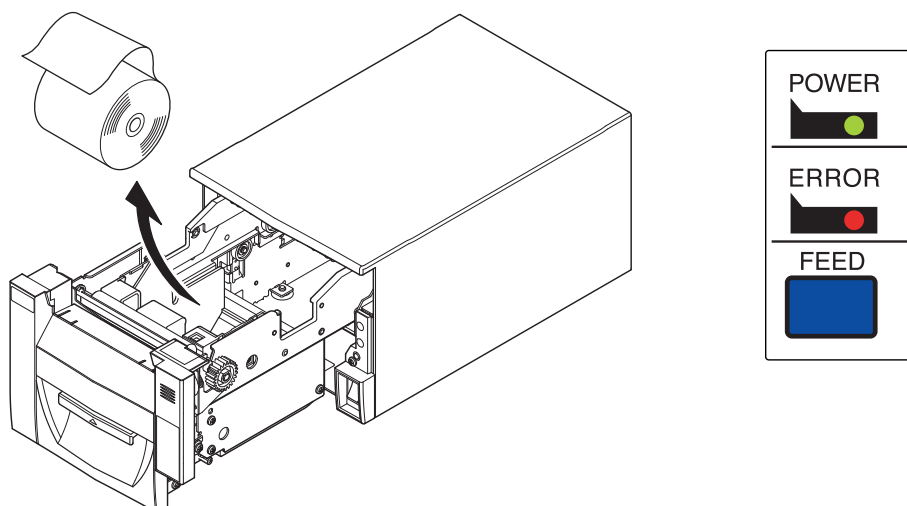
(8) Ouvrez le capot avant, installez un rouleau de papier et fermez le capot avant.

Vérifiez que le témoin POWER (vert) est allumé et le témoin ERROR (rouge) éteint.



(9) Ouvrez le capot avant, retirez le rouleau de papier et fermez le capot avant.

Vérifiez que les témoins POWER (vert) et ERROR (rouge) sont allumés.



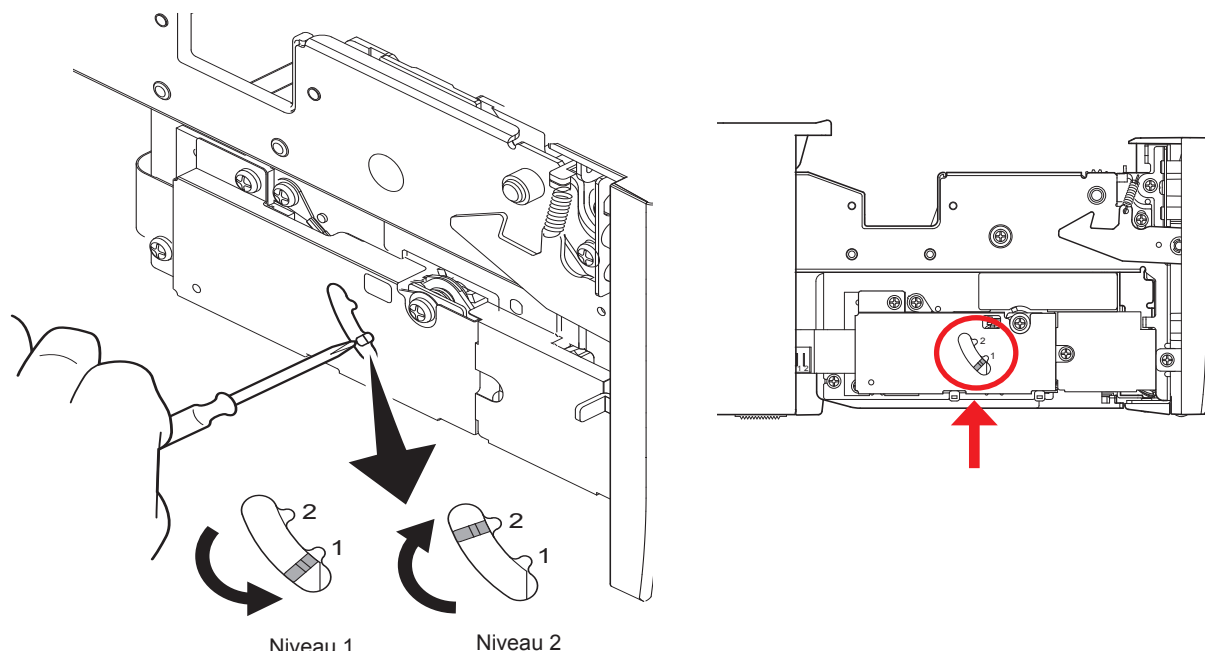
(10) Éteignez l'imprimante et remettez les commutateurs DIP DIPSW1-4, DIPSW1-5, DIPSW1-6 et DIPSW1-7 dans leur position d'origine.

(11) Fixez le cache des commutateurs DIP.

7. Réglage du capteur de fin de rouleau

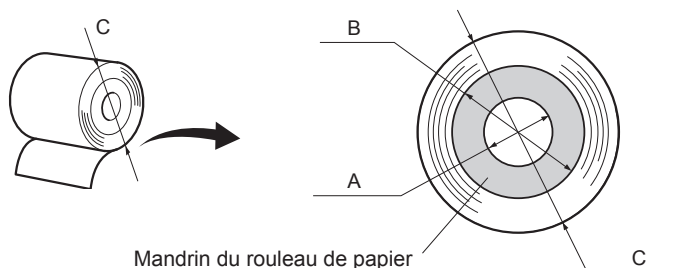
Pour utiliser le capteur de fin de rouleau, définissez la longueur de papier restante qui doit être détectée. Procédez comme suit.

- (1) Ouvrez le capot arrière
- (2) Avec la pointe d'un stylo à bille ou objet pointu, déplacez le capteur vers le haut, jusqu'en position appropriée. Vérifiez que le capteur est correctement positionné.



Positions appropriées selon le type de papier

Épaisseur (µm)	Rouleau de papier d'un diamètre interne de 12 (A) et externe de 18 (B)				Rouleau de papier d'un diamètre interne de 25,4 (A) et externe de 32 (B)			
	Diamètre détecté (C, mm)		Longueur de papier restante (m)		Diamètre détecté (C, mm)		Longueur de papier restante (m)	
	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 1	Niveau 2
65	ø d'environ 23	ø d'environ 26	Environ 2,5	Environ 4,3	ø d'environ 38	ø d'environ 42	Environ 5,1	Environ 8,9
75			Environ 2,1	Environ 3,7			Environ 4,4	Environ 7,7
80					—		—	Environ 7,3
95					—		—	Environ 6,1
150					—		—	Environ 3,9



Remarque :

- 1) Le dispositif de réglage a été réglé en usine sur le niveau 1.
- 2) Le diamètre détecté et la longueur de papier restante indiqués dans le tableau sont des valeurs calculées. Des différences sont possibles selon l'état enroulé du papier, le mécanisme réel et le mode d'impression.
- 3) En cas d'utilisation de papier épais (plus de 75 μm d'épaisseur) ou de papier pour étiquettes, le rouleau de papier peut se détendre, provoquant ainsi des erreurs de détection. Le cas échéant, réglez le dispositif de réglage sur le niveau 2.

8. Haut-parleur

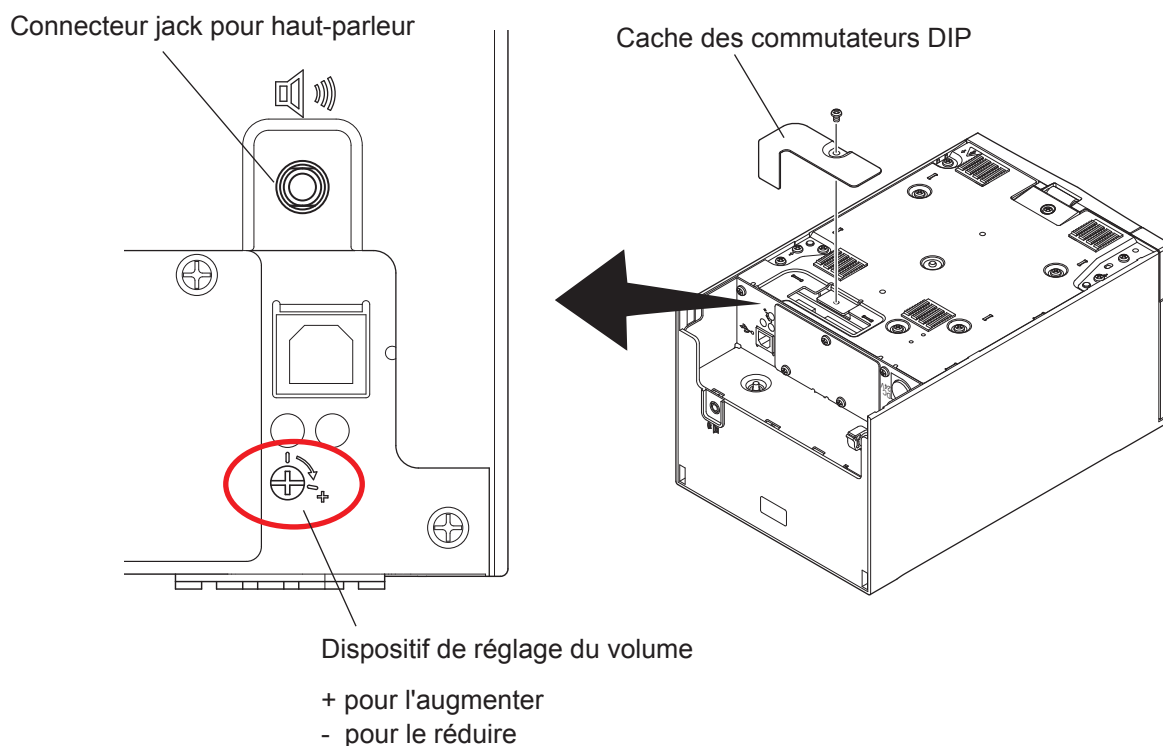
8-1. Caractéristiques du haut-parleur

- (1) Numéro de modèle : SCG-16A
- (2) Dimensions externe : 16 (ø) - 3 (h)
- (3) Pression acoustique : Seul 92,5 dB $\pm$ 3 dB (entrée nominale : 0,3 W, distance de mesure : 10 cm)
Dans l'imprimante 61,2 dB $\pm$ 3 dB (distance de mesure : compatible ISO7779, en diagonale vers le haut depuis l'imprimante à une distance de 67,5 cm)

8-2. Réglage du volume

Pour régler le volume, procédez comme suit.

- (1) Desserrez la vis de fixation du cache des commutateurs DIP en bas de l'imprimante et retirez le cache.
- (2) Tournez le dispositif de réglage du volume au moyen d'un tournevis plat de précision pour régler le volume.



8-3. Connecteur jack pour haut-parleur

- (1) Connecteur : Mini-connecteur jack monaural de 3,5 de diamètre
- (2) Haut-parleur cible : Haut-parleur avec une impédance de 8 Ω recommandé

8-4. Messages d'erreur audio

En cas d'erreur, l'imprimante diffuse un message d'erreur audio.

État			Message audio
En ligne	Avertissement sortie	Détection de fin de rouleau de papier*1	Fin de papier. Veuillez remplacer le papier.
Erreur	Erreur de reprise automatique	Détection de température élevée de la tête thermique	Température de la tête trop élevée. Attendez que le témoin Power s'allume.
	Erreurs récupérables	Capot ouvert*2	Veuillez fermer le capot de l'imprimante.
		Papier épuisé	Fin de papier. Veuillez remplacer le papier.
		Repère noir	Erreur de repère noir détectée. Veuillez vous assurer que les caractéristiques sont conformes aux indications fournies dans le manuel de l'utilisateur.
	Erreurs irrécupérables	Erreur au niveau du coupe-papier	Erreur au niveau du coupe-papier. Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur pour savoir comment procéder.
		Erreur flash	Erreur au niveau de la mémoire ROM flash. Veuillez éteindre l'imprimante et vous reporter au manuel de l'utilisateur pour savoir comment procéder.
		Erreur EEPROM	Erreur EEPROM. Veuillez éteindre l'imprimante et vous reporter au manuel de l'utilisateur pour savoir comment procéder.
		Erreur SRAM	Erreur SRAM. Veuillez éteindre l'imprimante et vous reporter au manuel de l'utilisateur pour savoir comment procéder.
		Erreur au niveau du thermistor de la tête	Erreur au niveau du thermistor. Veuillez éteindre l'imprimante et vous reporter au manuel de l'utilisateur pour savoir comment procéder.
		Erreur de tension d'alimentation	Erreur de tension d'alimentation. Veuillez éteindre l'imprimante et vous reporter au manuel de l'utilisateur pour savoir comment procéder.

*1 La détection de fin de papier ne fonctionne pas tant que vous n'avez pas introduit 100 mm de papier après avoir ouvert puis fermé le capot.

*2 5 secondes après une erreur de type capot ouvert.

9. Prévention et suppression des bourrages papier

9-1. Prévention des bourrages papier

Lorsque vous installez le rouleau de papier dans l'imprimante, ne tirez pas sur le papier s'il n'est pas droit.

Ne touchez pas le rouleau de papier lorsque l'imprimante est en cours d'impression, que le papier avance ou avant la fin d'une opération de découpe.

Si vous tenez le papier ou que vous tirez dessus lorsqu'il avance, vous risquez de provoquer un bourrage papier, le papier risque de ne pas être correctement découpé ou les sauts de ligne risquent de pas s'effectuer correctement.

9-2. Suppression de bourrages papier

En cas de bourrage papier, retirez le papier en procédant comme suit.

- (1) Mettez l'imprimante hors tension.
- (2) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous pour ouvrir le capot avant.
- (3) Retirez le papier bloqué.

 **ATTENTION :** Ne tirez pas sur le papier lorsque le capot de l'imprimante est fermé. Vous risqueriez d'endommager ou de déformer des pièces de l'imprimante, notamment la tête thermique et le rouleau en caoutchouc.

- (4) Positionnez le rouleau de papier verticalement et fermez délicatement le capot avant.

 **ATTENTION 1 :** Positionnez le rouleau de papier verticalement.

Si vous refermez le capot avant alors que le rouleau de papier est de travers, un bourrage papier peut se produire.

2: Fermez complètement le capot avant.

Si le capot avant n'est pas complètement fermé, l'imprimante ne pourra peut-être pas imprimer.

- (5) Mettez l'imprimante sous tension.

Assurez-vous que le témoin ERROR n'est pas allumé.

 **ATTENTION :** Lorsque le témoin ERROR est allumé, l'imprimante n'accepte aucune commande. Assurez-vous de fermer complètement le capot avant.

9-3. Déverrouillage du coupe-papier

En cas de verrouillage du coupe-papier, déverrouillez-le en procédant comme suit.

 **ATTENTION :** Assurez-vous d'éteindre l'imprimante avant d'assurer l'entretien du coupe-papier.

- (1) Mettez l'imprimante hors tension.
- (2) Fermez le capot avant et rallumez l'imprimante. En situation normale, cette opération débloque le verrou du coupe-papier.

Si le verrou reste bloqué, contactez votre revendeur.

10. Maintenance

En cas d'accumulation de poussière de papier et d'impuretés, il est possible que l'imprimante n'imprime plus certaines portions des caractères.

Pour prévenir ces problèmes, assurez la maintenance périodique de l'imprimante, notamment en retirant la poussière de papier du support de papier et la poussière de papier noircie de la surface de la tête thermique.

Remarque : Éteignez l'imprimante avant d'en assurer la maintenance.

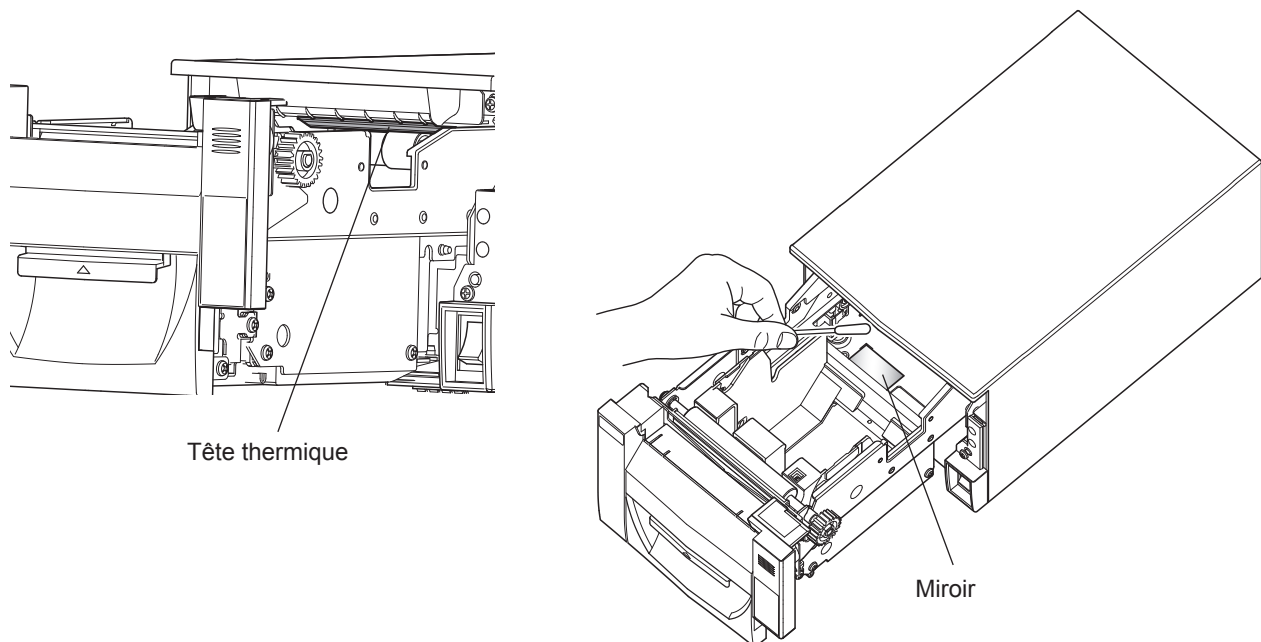
Conformez-vous aux consignes suivantes pour savoir quand nettoyer l'imprimante.

Papier thermique : tous les six mois ou toutes les 1 000 000 de lignes d'impression

Papier pour étiquettes : tous les mois ou toutes les 200 000 lignes d'impression

10-1. Tête thermique

Pour retirer la poussière de papier noircie qui s'est accumulée sur la surface de la tête thermique, utilisez un coton-tige (ou un chiffon doux) imbibé d'alcool (éthanol, méthanol ou alcool isopropylique).



De par son emplacement, la tête thermique est difficilement visible. Utilisez un miroir pour la nettoyer.

⚠ ATTENTION 1 : La tête thermique pouvant être facilement endommagée, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux et veillez à ne pas la rayer.

2 : Ne nettoyez pas la tête thermique juste après l'impression, lorsqu'elle est encore chaude.

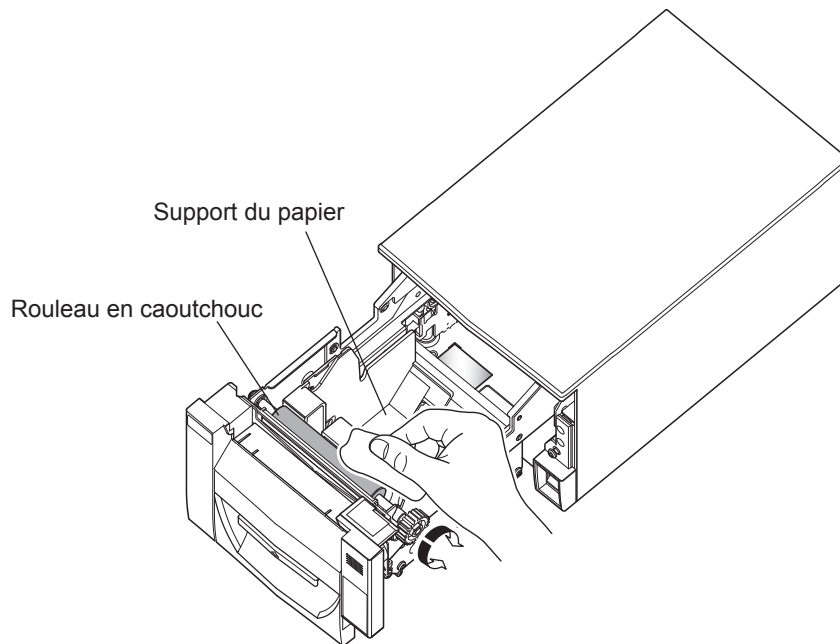
3 : Faites attention à l'électricité statique lorsque vous nettoyez la tête thermique. L'électricité statique peut endommager la tête.

4 : En cas d'utilisation de papier pour étiquettes, la pâte adhère à la tête, à la platine et aux guide papier. Retirez la pâte. Dans le cas contraire, vous risquez de rencontrer des problèmes d'acheminement du papier et d'impression. Nous vous recommandons de retirer la pâte fréquemment, et pas seulement lors de la maintenance périodique de l'imprimante.

5 : Ne mettez l'imprimante sous tension qu'une fois l'alcool complètement séché.

10-2. Rouleau en caoutchouc de la platine

Appliquez de l'alcool (éthanol, méthanol ou alcool isopropylique) sur un chiffon doux et sec et utilisez-le pour retirer les impuretés du rouleau en caoutchouc. Nettoyez tout le rouleau en caoutchouc en le faisant tourner.



10-3. Support du papier

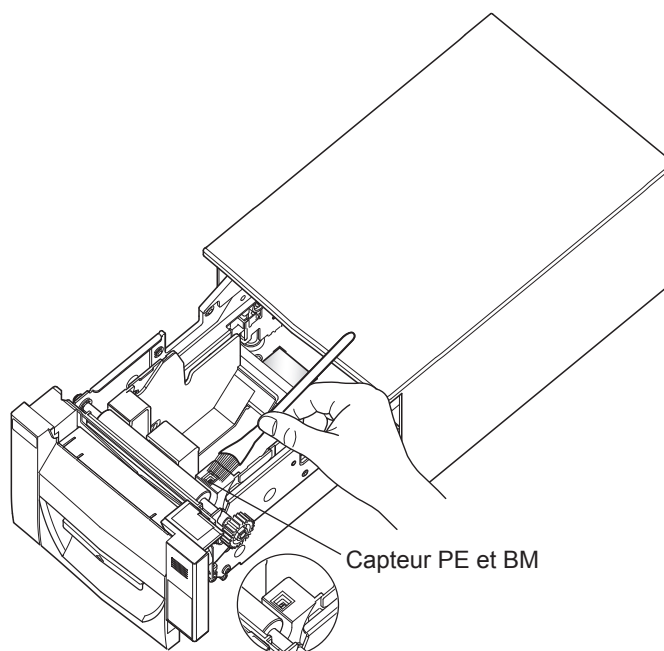
Éliminez les débris, la poussière, les particules de papier et la colle éventuellement accumulés sur le support de papier.

10-4. Capteurs et zone environnante

Retirez les débris, la poussière, les particules de papier, etc., des capteurs.

Si les capteurs de réflexion sont sales, la détection ne pourra pas être correctement assurée.

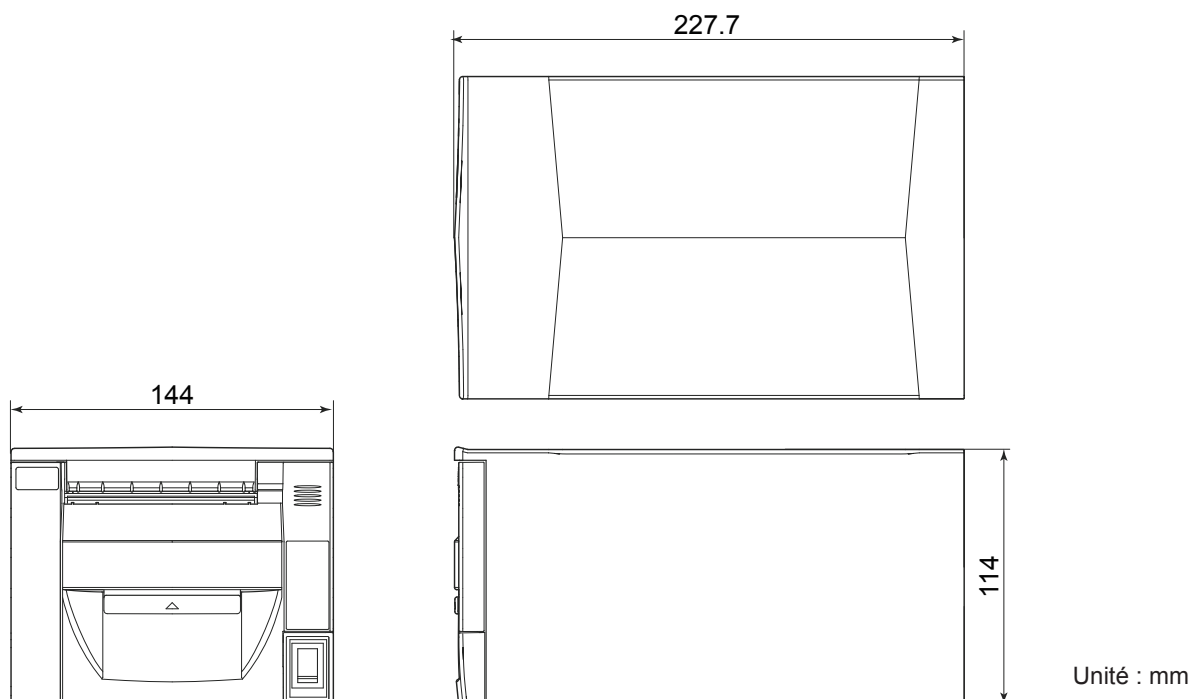
Vous pouvez les nettoyer assez facilement en utilisant une brosse ou un outil similaire.



11. Caractéristiques

11-1. Caractéristiques générales

- (1) Méthode d'impression : Impression thermique en ligne directe (type thermique)
- (2) Vitesse d'impression : 2 000 points max./s (250 mm/s, mode monochrome standard)
- (3) Densité des points : 203 PPP, 8 points/mm (0,125 mm/point)
- (4) Largeur d'impression : 72 mm max.
Réglable entre 30 et 72 mm par intervalles de 1 mm
- (5) Nombre de colonnes d'impression : 48 colonnes max. (12 × police 24)
64 colonnes max. (9 × police 24)
36 colonnes max. (16 × 24)
24 colonnes max. (24 × police kanji 24)
- (6) Méthode d'alimentation du papier : Par friction
Pas de 0,125 mm
- (7) Rouleau de papier : Voir les sections 5-1, « Rouleau de papier thermique standard », et 5-2, « Rouleau de papier thermique pour étiquettes », au chapitre 5, « Pièces consommables et adaptateur secteur ».
Largeur du papier :
Papier thermique standard : 79,5 ± 0,5, 57,5 ± 0,5 mm
Papier pour étiquettes : 79,5 ± 0,5 mm (largeur du papier de support)
Diamètre du rouleau : ø de 83 mm max.
- (8) Dimensions externes : 144 mm (largeur) × 227,7 mm (profondeur) × 114 mm (hauteur)
144 mm (largeur) × 316,2 mm (profondeur) × 114 mm (hauteur), avec cache câble installé
* Hauteur de la section avant 115,5 mm.
- (9) Poids : 2,8 kg (sans rouleau de papier)
- (10) Bruit : Environ 53 dB



11-2. Caractéristiques du coupe-papier automatique

- (1) Méthode de découpe : Massicot
- (2) Modes de découpe : Découpe pleine ou partielle (cette dernière laisse une partie non découpée au centre du papier)
(Pour savoir comment sélectionner des modes, consultez la section 4-4, « Modification du mode du coupe-papier ».)
- (3) Cycle de découpe : 3 secondes/découpe min.
- (4) Épaisseur du papier : 65 - 150 µm

11-3. Caractéristiques de l'interface

Norme USB : Type B

Options

Parallèle : Amphenol 36 broches
Compatible IEEE1284 (modes Compatibilité et Quartet)

Série RS-232C : D-SUB 25 broches

Ethernet : RJ-45

PoweredUSB : FCI 69913-104LF (de type angle droit 1 x 8)

11-4. Caractéristiques de l'alimentation électrique

(1) Tension de fonctionnement : 24 Vcc ± 10 %

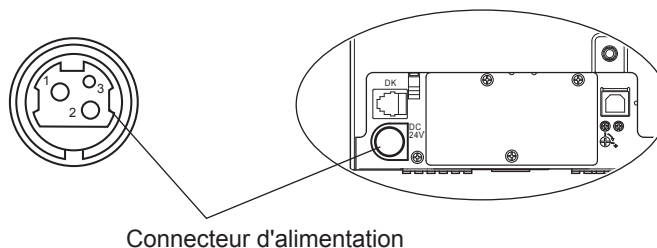
(2) Consommation de courant (24 Vcc, température ambiante) :

Veille	Environ 0,12 A
Impression ASCII	Environ 1,56 A en moyenne
Impression avec une productivité de 100 % (Impression intense)	Environ 7,84 A en vitesse de pointe Environ 4,2 A en moyenne

Remarque : L'impression intense continue ne doit pas dépasser 10 secondes.

(3) Brochage du connecteur d'alimentation :

Numéro de broche	Fonction
1	+24 V
2	TERRE
3	N.C.
Shell	Terre de châssis



Remarque : L'adaptateur secteur optionnel (PS60A-24B1) a été spécifiquement conçu pour cette imprimante.

D'autres adaptateurs secteur pourraient ne pas satisfaire les normes techniques en matière de compatibilité électromagnétique.

Si vous utilisez votre propre alimentation sans l'adaptateur secteur optionnel, notez les points suivants.

- Utilisez une alimentation de 24 Vcc et 2,1 A ou équivalente.
(Sélectionnez une alimentation dont la capacité électrique est adaptée au taux d'impression réel.)
- Utilisez une alimentation compatible SELV ou LPS (Limited Power Source).
- Tenez compte du niveau de bruit de l'environnement dans lequel l'imprimante est installée et prenez les mesures qui s'imposent pour protéger l'imprimante de l'électricité statique, des parasites sur la ligne secteur, etc.

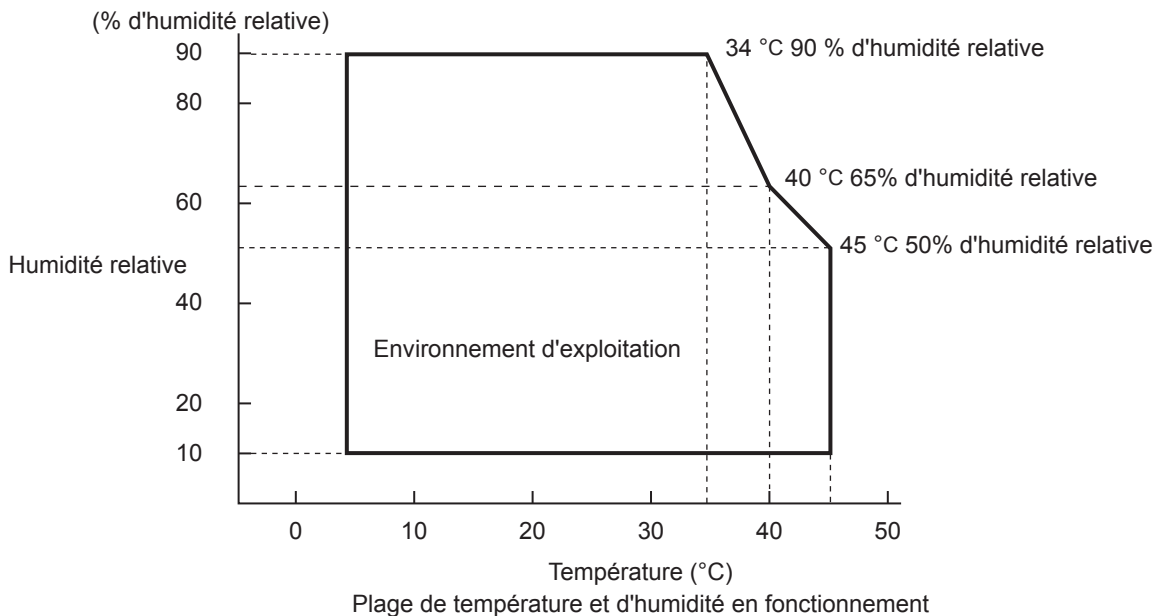
11-5. Conditions environnementales requises

Température et humidité

(1) En fonctionnement

Température : Entre 5 et 45 °C

Humidité : Entre 10 et 90 % d'humidité relative (sans condensation)



(2) En stockage (excepté le papier)

Température : Entre -20 et 60 °C

Humidité : Entre 10 et 90 % d'humidité relative (sans condensation)

Remarque : L'environnement dans lequel l'imprimante est installée peut au maximum combiner une température de 40 °C et une humidité relative de 90 % (sans condensation).

11-6. Caractéristiques relatives à la fiabilité

(1) Durée de vie utile

Mécanique : 20 000 000 de lignes

Tête : 150 km, 150 000 000 de points (maximum en impression monochrome)

<Conditions>

Taux d'impression moyen : 12,5 % ; papier thermique recommandé : 65 µm (en cas d'utilisation de papier P220AG)

(2) MCBF : 60 000 000 de lignes

Le MCBF (Mean Cycle Between Failure) est défini comme le cycle global de défaillance, ce qui inclut les défaillances aléatoires ou relevant de l'usure qui se produisent jusqu'à ce que l'imprimante atteigne sa durée de vie mécanique de 20 000 000 de lignes.

Remarque : La durée de vie mécanique est de 20 000 000 de lignes. Le MCBF de 60 000 000 de lignes ne correspond pas à la durée de vie utile.

(3) Durée de vie utile du coupe-papier automatique

Largeur de papier de 79,5 et 57,5 mm, y compris papier de support pour étiquettes adhésives

Largeur de papier entre 65 µm et 100 µm : 2 000 000 de découpes partielles et 2 000 000 de découpes pleines

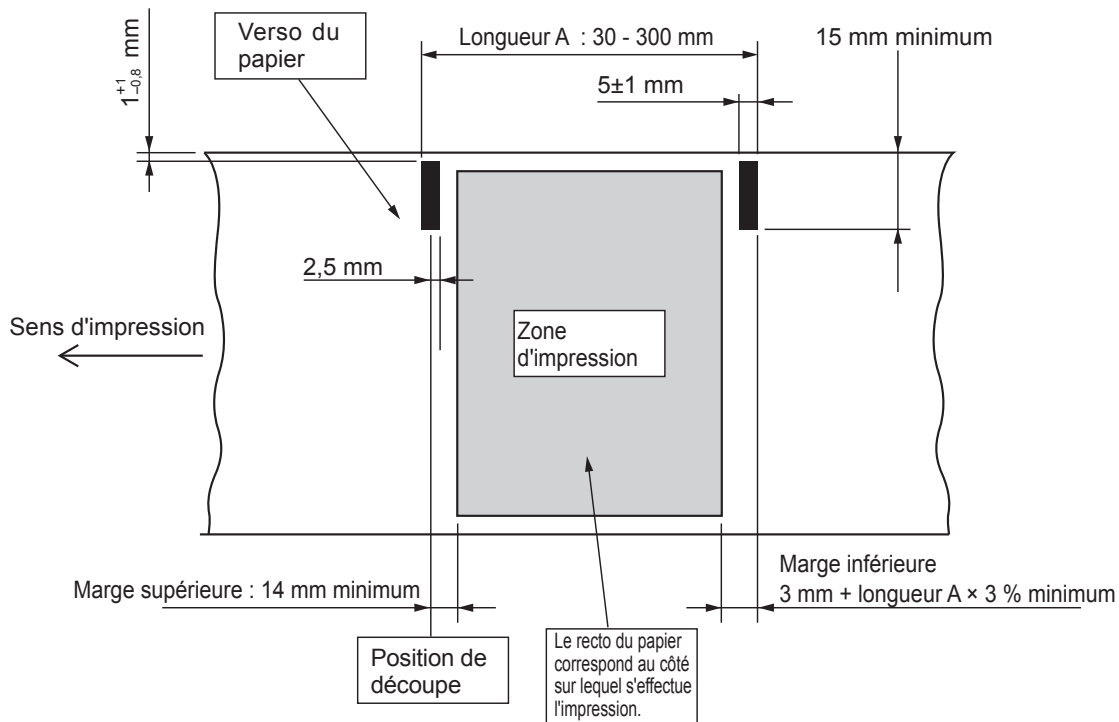
Largeur de papier excédant 100 µm et pouvant atteindre 150 µm : 600 000 découpes partielles et 600 000 découpes pleines

Largeur de papier de 79,5 mm avec du papier thermique pour étiquettes à face pleine

300 000 découpes partielles et 300 000 découpes pleines

Remarque : Toutes les valeurs indiquées ci-dessus relatives à la fiabilité reposent sur l'utilisation du papier thermique recommandé. Elles ne sont pas garanties en cas d'utilisation de papier thermique non recommandé.

11-7. Caractéristiques du repère noir



Remarque :

- 1) La position de découpe représentée ci-dessous est valable lorsque le commutateur de mémoire n° 2 (réglage de la position départ de l'impression) est réglé sur son paramètre par défaut.
- 2) La valeur PCS (indice de contraste des caractères imprimés) du repère noir doit être supérieure ou égale à 0,90.
- 3) Avec les paramètres usine par défaut, il est possible que l'imprimante ne détecte pas correctement les repères noirs, selon le type de papier utilisé et les conditions d'impression des repères noirs.

Nous vous recommandons d'effectuer des réglages selon le type de papier utilisé.

- 4) La précision d'avancement du papier jusqu'en en position de départ suite à la détection des repères noirs est de ±2 mm par rapport à la position d'impression de référence. La précision de la longueur d'impression équivaut à ±2 % de la valeur définie, en tenant compte de la température ambiante et de toute erreur lors du processus du fabricant du mandrin de la platine. Ajoutez au maximum -5 % d'erreur à la valeur définie si vous tenez compte de la durée de vie utile. Si vous utilisez du papier pré-imprimé, faites attention à la mise en page.
- 5) La zone d'impression est indiquée dans le diagramme ci-dessous lorsque vous utilisez des repères noirs.

La marge supérieure est d'environ 13 mm depuis entre la position d'impression et celle de découpe (coupe-papier automatique) et d'au moins 1 mm (lignes de 8 points) si l'impression est réalisée après les opérations de découpe. La marge totale minimum est donc de 14 mm.

Vérifiez que la marge illustrée ci-dessus permet d'éviter que la longueur d'impression dans le sens d'alimentation du papier excède le pas de repère noir. Dans le cas contraire, certaines pages peuvent être ignorées.

[Exemple de réglage de la zone d'impression]

<Lorsque le pas de repère noir (longueur A) est de 100 mm>

Marge supérieure : 14 mm / marge inférieure : 3 mm + (100 mm × 0,03) = 6 mm

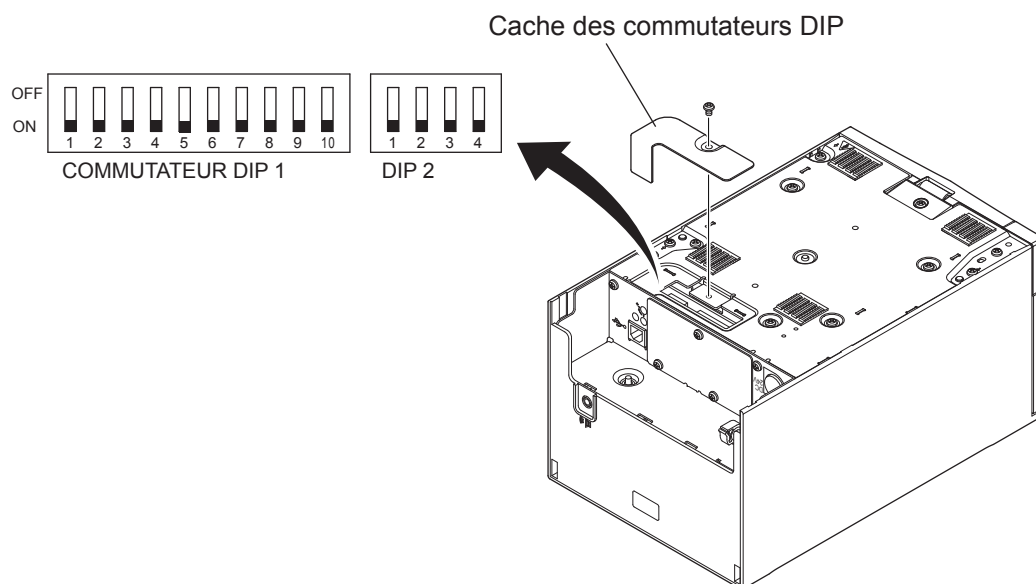
La longueur d'impression dans le sens d'alimentation du papier doit donc être de 80 mm, voire moins.

12. Réglage des commutateurs DIP

Deux commutateurs DIP sont fournis sur la partie inférieure de l'imprimante et peuvent être réglés comme indiqué dans les tableaux à partir de la page suivante.

Pour modifier les paramètres, procédez comme suit.

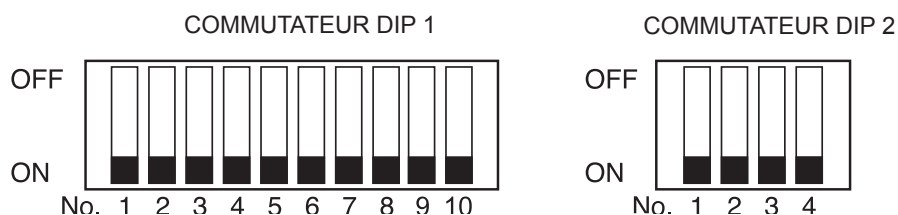
- (1) Vérifiez que l'imprimante est hors tension.
- (2) Desserrez la vis de fixation du cache des commutateurs DIP en bas de l'imprimante et retirez le cache.



- (3) À l'aide d'un objet pointu, réglez les commutateurs DIP.
- (4) Installez le cache des commutateurs DIP et fixez-le au moyen de vis.

Remarque : Les nouveaux réglages sont effectifs lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

12-1. Modèle avec interface parallèle



■ COMMUTATEUR DIP 1

Commutateur	Fonction		ON	OFF
1-1	Émulation		Mode STAR Line	Mode ESC/POS
1-2	Mode STAR Line	Réservé	Toujours sur ON	
	Mode ESC/POS	Correction de la résolution	203 ppp	180 ppp
1-3	Réservé		Toujours sur ON	
1-4	Réglage du détecteur		Non valide	Valide
1-5	Réinitialisation via le signal INIT (broche n° 31)		Valide	Non valide
1-6	Conditions d'établissement d'une liaison (conditions de l'état BUSY)		Tampon de réception plein ou hors ligne	Tampon de réception plein
1-7	Fonction ASB*1		Non valide	Valide
1-8	Mode STAR Line	Fonction NSB*2	Non valide	Valide
	Mode ESC/POS	Réservé	Toujours sur ON	
1-9	Mode courant de crête faible		Non valide	Valide
1-10	Type de coupe-papier installé		Découpe partielle	Découpe pleine

*1 Fonction ASB :

Transmet automatiquement un signal d'état à l'hôte chaque fois que l'imprimante change d'état (capot ouvert, papier épuisé, erreur, etc.). Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line, mode Star Page et mode ESC/POS).

*2 Fonction NSB :

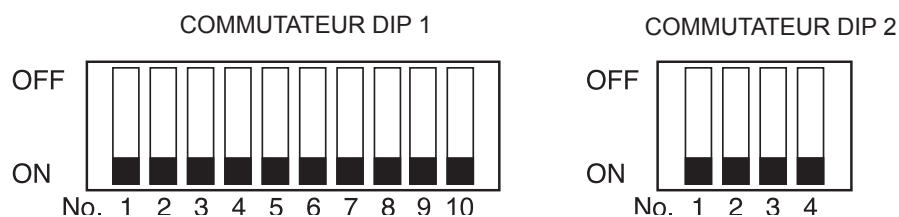
Transmet automatiquement un signal d'état chaque fois que l'imprimante passe en mode de transfert inverse. Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line et mode Star Page).

■ COMMUTATEUR DIP 2

Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1 à 2-4	—	—	—

Par défaut, tous sont réglés sur ON.

12-2. Modèle avec interface RS-232C



■ COMMUTATEUR DIP 1

Commutateur	Fonction		ON	OFF
1-1	Émulation		Mode STAR Line	Mode ESC/POS
1-2	Mode STAR Line	Réservé	Toujours sur ON	
	Mode ESC/POS	Correction de la résolution	203 ppp	180 ppp
1-3	Réservé		Toujours sur ON	
1-4	Réglage du détecteur		Non valide	Valide
1-5	Réservé		Toujours sur ON	
1-6	Conditions d'établissement d'une liaison (conditions de l'état BUSY)		Tampon de réception plein ou hors ligne	Tampon de réception plein
1-7	Fonction ASB*1		Non valide	Valide
1-8	Réservé		Toujours sur ON	
1-9	Mode courant de crête faible		Non valide	Valide
1-10	Type de coupe-papier installé		Découpe partielle	Découpe pleine

*1 Fonction ASB :

Transmet automatiquement un signal d'état à l'hôte chaque fois que l'imprimante change d'état (capot ouvert, papier épuisé, erreur, etc.). Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line, mode Star Page et mode ESC/POS).

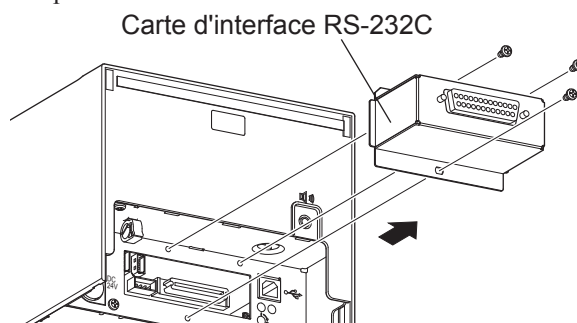
■ COMMUTATEUR DIP 2

Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1 à 2-4	—	—	—

Par défaut, tous sont réglés sur ON.

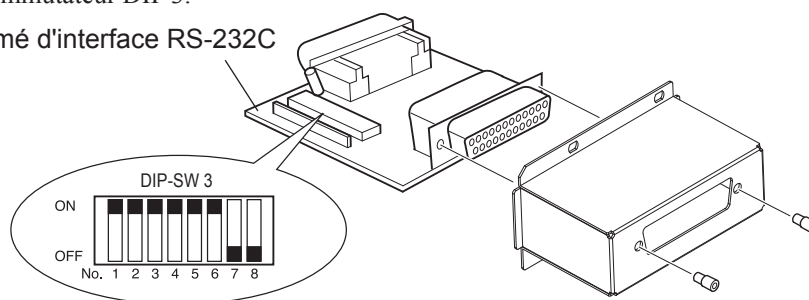
Pour modifier le réglage du commutateur DIP 3, qui se trouve la carte de circuit imprimé d'interface RS-232C, procédez comme suit.

- (1) Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur hôte sont hors tension.
- (2) Retirez la carte d'interface de l'imprimante.



- (3) Retirez la carte de circuit imprimé d'interface de la carte d'interface afin de pouvoir accéder au commutateur DIP 3.
- (4) Modifiez les paramètres du commutateur DIP 3.

Carte de circuit imprimé d'interface RS-232C



- (5) Installez la carte de circuit imprimé d'interface RS-232C en appliquant la procédure inverse de celle utilisée pour la retirer.
- (6) Installez la carte d'interface dans l'imprimante.
- (7) Allumez l'imprimante et l'ordinateur hôte.

Remarque : Les nouveaux réglages sont effectifs lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

■ COMMUTATEUR DIP 3

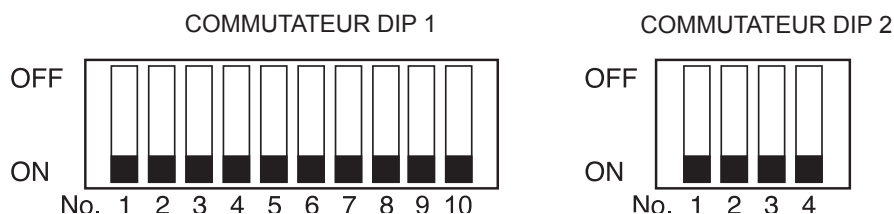
Commutateur	Fonction	ON	OFF
3-1	Débit en bauds	Voir le tableau ci-dessous	
3-2			
3-3	Longueur des données	8 bits	7 bits
3-4	Contrôle de parité	Non valide	Valide
3-5	Parité	Impaire	Paire
3-6	Établissement d'une liaison	DTR	XON/XOFF
3-7	Réservé	Toujours sur OFF	
3-8			

Paramètres du débit en bauds

3-1	3-2	Débit en bauds
ON	ON	9600 bps
OFF	ON	4800 bps
ON	OFF	19200 bps
OFF	OFF	38400 bps

Par défaut, les commutateurs 3-7 et 3-8 sont réglés sur OFF et tous les autres sur ON.

12-3. Modèle avec interface USB et PoweredUSB



■ COMMUTATEUR DIP 1

Commutateur	Fonction			ON	OFF
1-1	Émulation			Mode STAR Line	Mode ESC/POS
1-2	Mode STAR Line	Réservé		Toujours sur ON	
	Mode ESC/POS	Correction de la résolution		203 ppp	180 ppp
1-3	Réservé			Toujours sur ON	
1-4	Réglage du détecteur			Non valide	Valide
1-5	Mode USB			Catégorie d'imprimante	Catégorie de fournisseur
1-6	Conditions d'établissement d'une liaison (conditions de l'état BUSY)			Tampon de réception plein ou hors ligne	Tampon de réception plein
1-7	Fonction ASB*1	Catégorie d'imprimante		Valide	Non valide
		Catégorie de fournisseur		Non valide	Valide
1-8	Mode STAR Line	Fonction NSB*2	Catégorie d'imprimante	Valide	Non valide
			Catégorie de fournisseur	Non valide	Valide
	Mode ESC/POS		Réservé		Toujours sur ON
1-9	Mode courant de crête faible			Non valide	Valide
1-10	Type de coupe-papier installé			Découpe partielle	Découpe pleine

*1 Fonction ASB :

Transmet automatiquement un signal d'état à l'hôte chaque fois que l'imprimante change d'état (capot ouvert, papier épuisé, erreur, etc.).

Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line, mode Star Page et mode ESC/POS).

*2 Fonction NSB :

Transmet automatiquement un signal d'état chaque fois que l'imprimante passe en mode de transfert inverse.

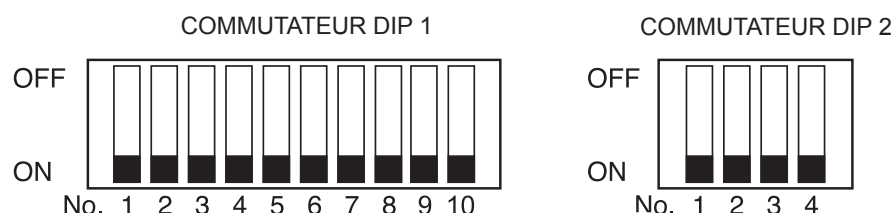
Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line et mode Star Page).

■ COMMUTATEUR DIP 2

Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1 à 2-4	—	Toujours sur ON	

Par défaut, tous sont réglés sur ON.

12-4. Modèle avec interface Ethernet



■ COMMUTATEUR DIP 1

Commutateur	Fonction		ON	OFF
1-1	Émulation		Mode STAR Line	Mode ESC/POS
1-2	Mode STAR Line	Réservé	Toujours sur ON	
	Mode ESC/POS	Correction de la résolution	203 ppp	180 ppp
1-3	Réservé		Toujours sur ON	
1-4	Réglage du détecteur		Non valide	Valide
1-5	Réinitialisation via le signal INIT (broche n° 31)		Valide	Non valide
1-6	Conditions d'établissement d'une liaison (conditions de l'état BUSY)		Tampon de réception plein ou hors ligne	Tampon de réception plein
1-7	Fonction ASB*1		Non valide	Valide
1-8	Mode STAR Line	Fonction NSB*2	Non valide	Valide
	Mode ESC/POS	Réservé	Toujours sur ON	
1-9	Mode courant de crête faible		Non valide	Valide
1-10	Type de coupe-papier installé		Découpe partielle	Découpe pleine

*1 Fonction ASB :

Transmet automatiquement un signal d'état à l'hôte chaque fois que l'imprimante change d'état (capot ouvert, papier épuisé, erreur, etc.).

Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line, mode Star Page et mode ESC/POS).

*2 Fonction NSB :

Transmet automatiquement un signal d'état chaque fois que l'imprimante passe en mode de transfert inverse.

Pour plus de détails, reportez-vous aux caractéristiques des commandes fournies séparément (mode Star Line et mode Star Page).

■ COMMUTATEUR DIP 2

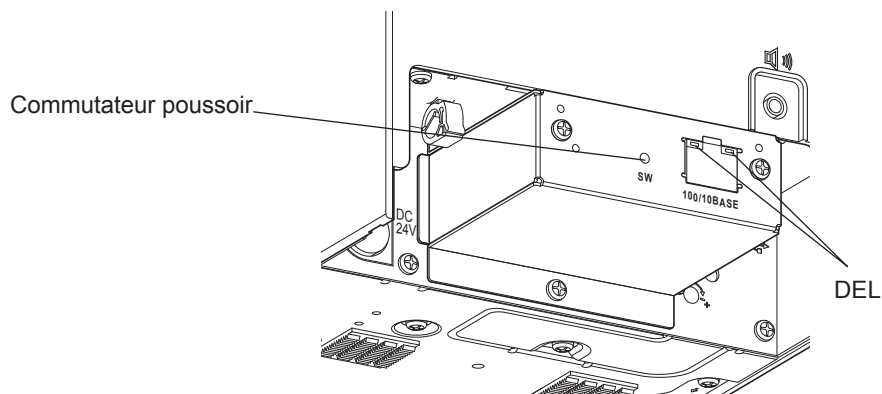
Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1 à 2-4	—	Toujours sur ON	

Par défaut, tous sont réglés sur ON.

■ Initialisation des réglages

Pour initialiser les réglages, utilisez le commutateur poussoir comme suit :

- (1) Avec l'imprimante en mode de fonctionnement normal, maintenez le commutateur poussoir enfoncé pendant 1 à 5 secondes.
Les DEL verte et rouge clignotent régulièrement.



- (2) Appuyez de nouveau sur le commutateur. Les DEL verte et rouge s'éteignent et les paramètres usine par défaut de l'interface Ethernet sont restaurés.
- (3) Une fois l'initialisation de l'interface Ethernet terminée, l'imprimante redémarre automatiquement.

■ Affichage des DEL

DEL verteS'allume lorsque 100BASE-TX est détecté à l'autre extrémité de la connexion.

DEL rougeS'allume lorsque des paquets sont reçus.

13. Interface parallèle

Cette interface parallèle bidirectionnelle est compatible avec le mode de compatibilité IEEE1284 et le mode de quartet. Contactez votre revendeur pour plus de détails.

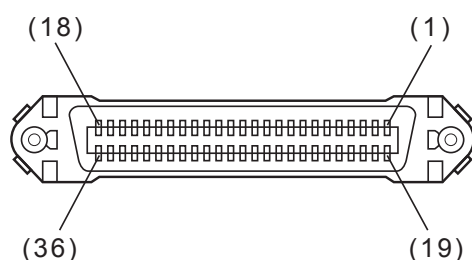
Brochage pour les deux modes

Numéro de broche	Sens	Mode de compatibilité	Mode de quartet
1	Entrée	nStrobe	HostClk
2	Entrée/sortie	Data0	Data0
3	Entrée/sortie	Data1	Data1
4	Entrée/sortie	Data2	Data2
5	Entrée/sortie	Data3	Data3
6	Entrée/sortie	Data4	Data4
7	Entrée/sortie	Data5	Data5
8	Entrée/sortie	Data6	Data6
9	Entrée/sortie	Data7	Data7
10	Sortie	nAck	PtrClk
11	Sortie	Busy	PtrBusy/Data3,7
12	Sortie	PError	AckDataReq/Data2,6
13	Sortie	Select	Xflag/Data1,5
14		–	HostBusy
15		–	–
16		Signal GND	Signal GND
17		Frame GND	Frame GND
18	Sortie	+5V	+5V
19 ~ 30		Twisted Pair Return	Twisted Pair Return
31	Entrée	nInit	nInit
32	Sortie	nFault	nDataAvail/Data0,4
33		EXT GND	–
34	Entrée	Compulsion Status	–
35		–	–
36	Entrée	nSelectIn	1284Active

Remarque 1) Le préfixe « n » dans les noms de signal fait référence aux signaux actifs faibles.

Si l'une des lignes de signal indiquées ci-dessus n'est pas disponible sur l'hôte, il est impossible d'établir une communication bidirectionnelle.

- Assurez-vous d'utiliser des fils à paire torsadée pour chaque ligne de signal et branchez les fils de retour à la terre de signalisation.

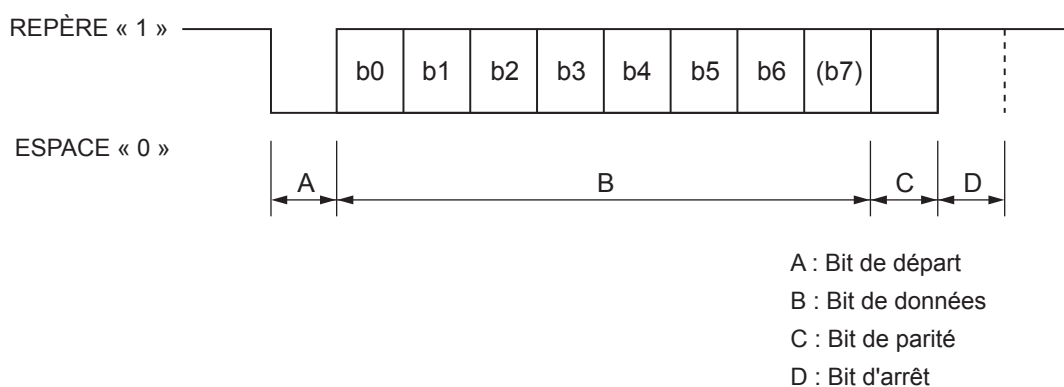


Compatible Amphenol
57-30360

14. Interface RS-232C

14-1. Caractéristiques de l'interface RS-232C

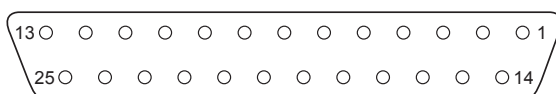
- (1) Méthode de transmission de données : Démarrage-arrêt asynchrones
- (2) Débit en bauds : 4800, 9600, 19200, 38400 bps (sélectionnable par commutateur DIP)
- (3) Données : 1 bit de départ
7 ou 8 bits de données (sélectionnable par commutateur DIP)
Parité impaire, paire ou aucune parité (sélectionnable par commutateur DIP)
1 bit d'arrêt
- (4) Polarité du signal : RS-232C
Travail : Logique « 1 » (-3 V à -15 V)
Repos : Logique « 0 » (+3 V à +15 V)



14-2. Connecteur et nom des signaux

Numéro de broche	Nom du signal	Sens	Fonction
1	FG	—	Terre de châssis
2	TXD	SORTIE	Transmission de données
3	RXD	ENTRÉE	Réception de données
4	RTS	SORTIE	Même commande que pour DTR
5	N.C.	—	Non utilisé
6	DSR	ENTRÉE	(1) Mode STAR Line Non utilisé (2) Mode ESC/POS 1) COMMUTATEUR DIP 3-7 = OFF a) Mode DTR/DSR Indique si l'hôte peut recevoir des données. (Cela exclut les transmissions de données utilisant les commandes <DLE> <EOT> et <GS a>.) REPOS : l'hôte peut recevoir des données. TRAVAIL : l'hôte ne peut pas recevoir de données. b) Mode X-ON/X-OFF L'état de ce signal n'est pas vérifié. 2) COMMUTATEUR DIP 3-7 = ON Fonctionne comme un signal réinitialisé en externe. Un signal de travail d'une durée d'impulsion de 1 ms ou plus réinitialise l'imprimante.

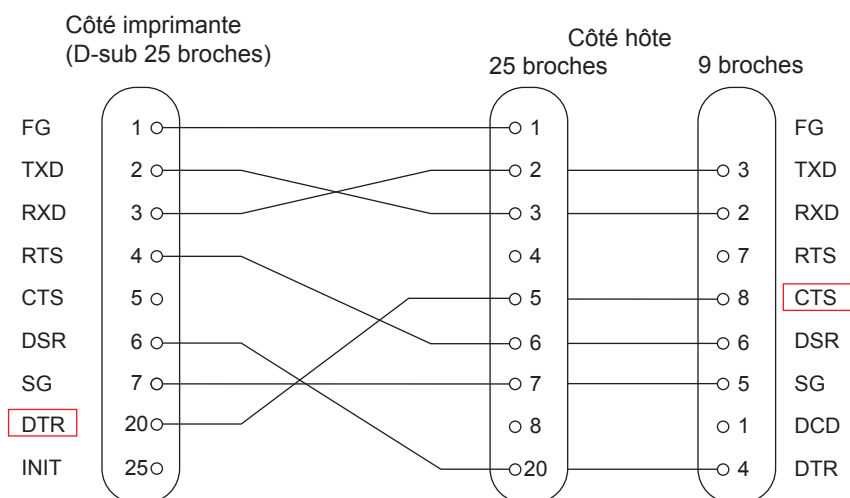
Numéro de broche	Nom du signal	Sens	Fonction																													
7	SG	—	Masse de signalisation																													
8-19	N.C.	—	Non utilisé																													
20	DTR	SORTIE	(1) Mode STAR Line a) Mode DTR Indique si l'imprimante peut recevoir des données de l'hôte. REPOS : l'imprimante peut recevoir des données. TRAVAIL : l'imprimante ne peut pas recevoir des données. b) Mode X-ON/X-OFF Toujours au REPOS, excepté dans les situations suivantes : 1. Après une réinitialisation, jusqu'à ce que la communication soit activée 2. Lors d'un test d'impression (2) Mode ESC/POS a) Mode DTR/DSR Indique si l'imprimante peut recevoir des données de l'hôte. REPOS : l'imprimante peut recevoir des données. TRAVAIL : l'imprimante ne peut pas recevoir des données. Les conditions entraînant un état BUSY changent en fonction du réglage des commutateurs DIP. <table><tr><th rowspan="2">État de l'imprimante</th><th colspan="2">Commutateur DIP 1-6</th></tr><tr><th>OFF</th><th>ON</th></tr><tr><td>1. Après réinitialisation de l'alimentation ou de l'interface, mais avant activation de la communication</td><td>BUSY</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>2. Test d'impression</td><td>BUSY</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>3. Capot ouvert</td><td>—</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>4. Avancement du papier via le commutateur d'alimentation du papier</td><td>—</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>4. Arrêt car papier épuisé</td><td>—</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>5. Attente de l'entrée de commutation pour exécution de la macro</td><td>—</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>6. Autre erreur</td><td>—</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>7. Tampon de réception plein</td><td>BUSY</td><td>BUSY</td></tr></table> b) Mode X-ON/X-OFF Toujours au REPOS, excepté dans les situations suivantes : 1. Après une réinitialisation, jusqu'à ce que la communication soit activée 2. Lors d'un test d'impression	État de l'imprimante	Commutateur DIP 1-6		OFF	ON	1. Après réinitialisation de l'alimentation ou de l'interface, mais avant activation de la communication	BUSY	BUSY	2. Test d'impression	BUSY	BUSY	3. Capot ouvert	—	BUSY	4. Avancement du papier via le commutateur d'alimentation du papier	—	BUSY	4. Arrêt car papier épuisé	—	BUSY	5. Attente de l'entrée de commutation pour exécution de la macro	—	BUSY	6. Autre erreur	—	BUSY	7. Tampon de réception plein	BUSY	BUSY
État de l'imprimante	Commutateur DIP 1-6																															
	OFF	ON																														
1. Après réinitialisation de l'alimentation ou de l'interface, mais avant activation de la communication	BUSY	BUSY																														
2. Test d'impression	BUSY	BUSY																														
3. Capot ouvert	—	BUSY																														
4. Avancement du papier via le commutateur d'alimentation du papier	—	BUSY																														
4. Arrêt car papier épuisé	—	BUSY																														
5. Attente de l'entrée de commutation pour exécution de la macro	—	BUSY																														
6. Autre erreur	—	BUSY																														
7. Tampon de réception plein	BUSY	BUSY																														
21-24	N.C.		Non utilisé																													
25	INIT	ENTRÉE	1) COMMUTATEUR DIP 3-8 = OFF L'état de ce signal n'est pas vérifié. 2) COMMUTATEUR DIP 3-8 = ON Fonctionne comme un signal réinitialisé en externe. Un signal de repos d'une durée d'impulsion de 1 ms ou plus réinitialise l'imprimante.																													



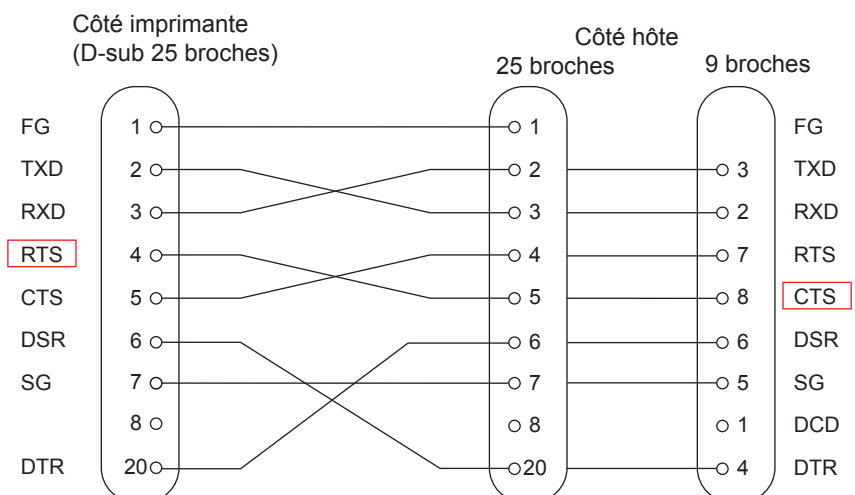
D-sub 25 broches

14-3. Branchement des câbles

Reportez-vous aux caractéristiques de l'interface de l'ordinateur hôtes et branchez les câbles d'interface.
Les branchements types (pour le contrôle du flux matériel) sont indiqués ci-dessous.



■ En cas d'utilisation d'un câble RS-232C (type inversé) vendu dans le commerce



* En règle général, les PC Windows disposant d'interfaces série reçoivent les signaux de contrôle du flux matériel (DTR) de l'imprimante via la broche CTS. Mais les câbles vendus dans le commerce permettent de brancher la broche CTS du PC à la broche RTS de l'imprimante. Par conséquent, lorsque vous utilisez un câble acheté dans le commerce, nous vous recommandons d'opter pour le mode de transmission Xon/Xoff.

Remarque : Utilisez des vis au filetage en pouces pour les vis de fixation du connecteur.

15. Interface USB et PoweredUSB

15-1. Caractéristiques de l'interface USB et PoweredUSB

(1) Fonction USB

Caractéristiques générales : Conforme à la norme USB 2.0

Débit : Mode USB pleine vitesse (12 Mbps)

Méthode de transmission : Mode de transmission USB en bloc

Alimentation électrique : Alimentation automatique

(2) Connecteur : USB : connecteur du port montant USB (USB de type B)

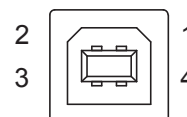
PoweredUSB : type angle droit 1 x 8

15-2. Connecteur et nom des signaux

Connecteur de type B

DUSB-BRA42-T11(D2)-FA (fabricant : DDK)

Numéro de broche	Nom du signal	Fonction
1	VBUS	Broche d'alimentation USB (+5 Vcc)
2	D-	Données série-
3	D+	Données série+
4	GND	Masse de signalisation



Port PoweredUSB

69913-104LF (fabricant : FCI)

Numéro de broche	Nom du signal	Fonction
1	F-GND	Terre de châssis
2	+24 V	+24 Vcc
3	GND	Masse de signalisation
4	D+	Données série+
5	D-	Données série-
6	VBUS	Broche d'alimentation USB (+5 Vcc)
7	+24 V	+24 Vcc
8	F-GND	Terre de châssis



16. Caractéristiques de l'interface Ethernet

(1) Caractéristiques de communication

Caractéristiques générales : Conforme à la norme IEEE802.3

Moyen de communication : 10Base-T et 100Base-TX

Débit : 10 Mbps et 100 Mbps

Protocole : TCP/IP

Protocoles TCP/IP : ARP, RARP, BOOTP, DHCP, LPR, #9100, HTTP, TELNET, FTP, TFTP

(2) Connecteur : RJ-45 (modulaire 8 broches)

Remarque : Mot de passe de connexion pour administrateur configuré en usine

Le protocole HTTP (Web), Telnet ou FTP est utilisé lorsque vous modifiez les paramètres de l'imprimante. Pour modifier les paramètres, vous devez vous connecter à l'imprimante en utilisant un compte administrateur.

Les informations de connexion du compte administrateur pour les protocoles HTTP (Web), Telnet et FTP sont indiquées ci-dessous.

Nom de compte administrateur « root » (requis)

Mot de passe « public » (requis)

* Vous pouvez modifier le mot de passe après vous être connecté.

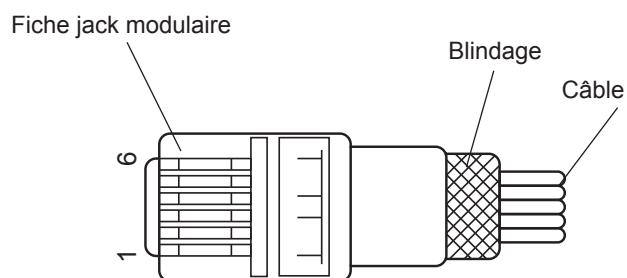
17. Circuit d'entraînement périphérique

Cette imprimante est équipée d'un circuit dédié aux périphériques tels que les tiroirs-caisses.

Un connecteur d'entraînement périphérique (fiche modulaire 6 broches) est situé en sortie du circuit d'entraînement. Pour utiliser le circuit d'entraînement, branchez un câble sur ce connecteur (le câble n'est pas fourni).

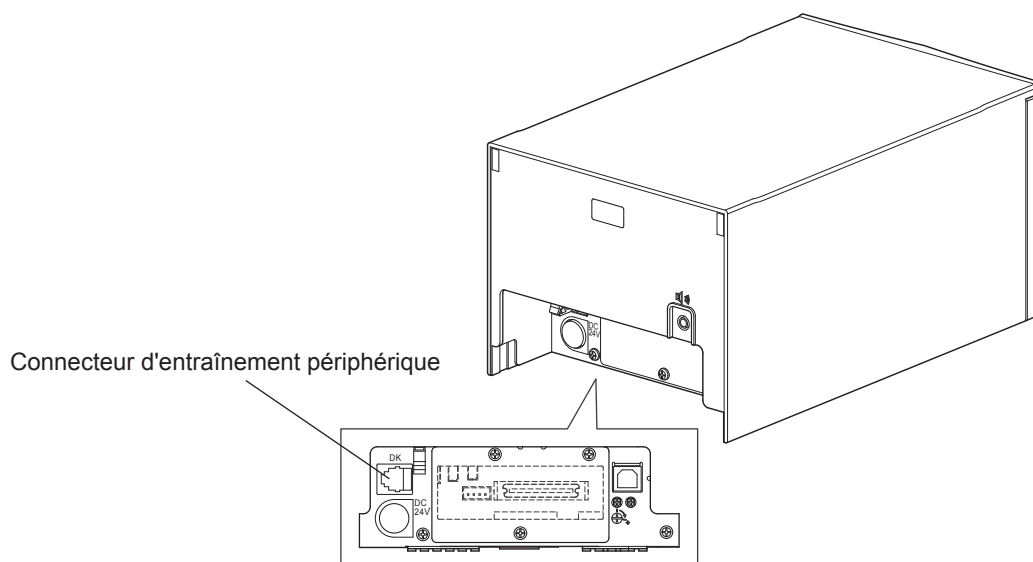
Il est recommandé d'utiliser un câble présentant les caractéristiques suivantes.

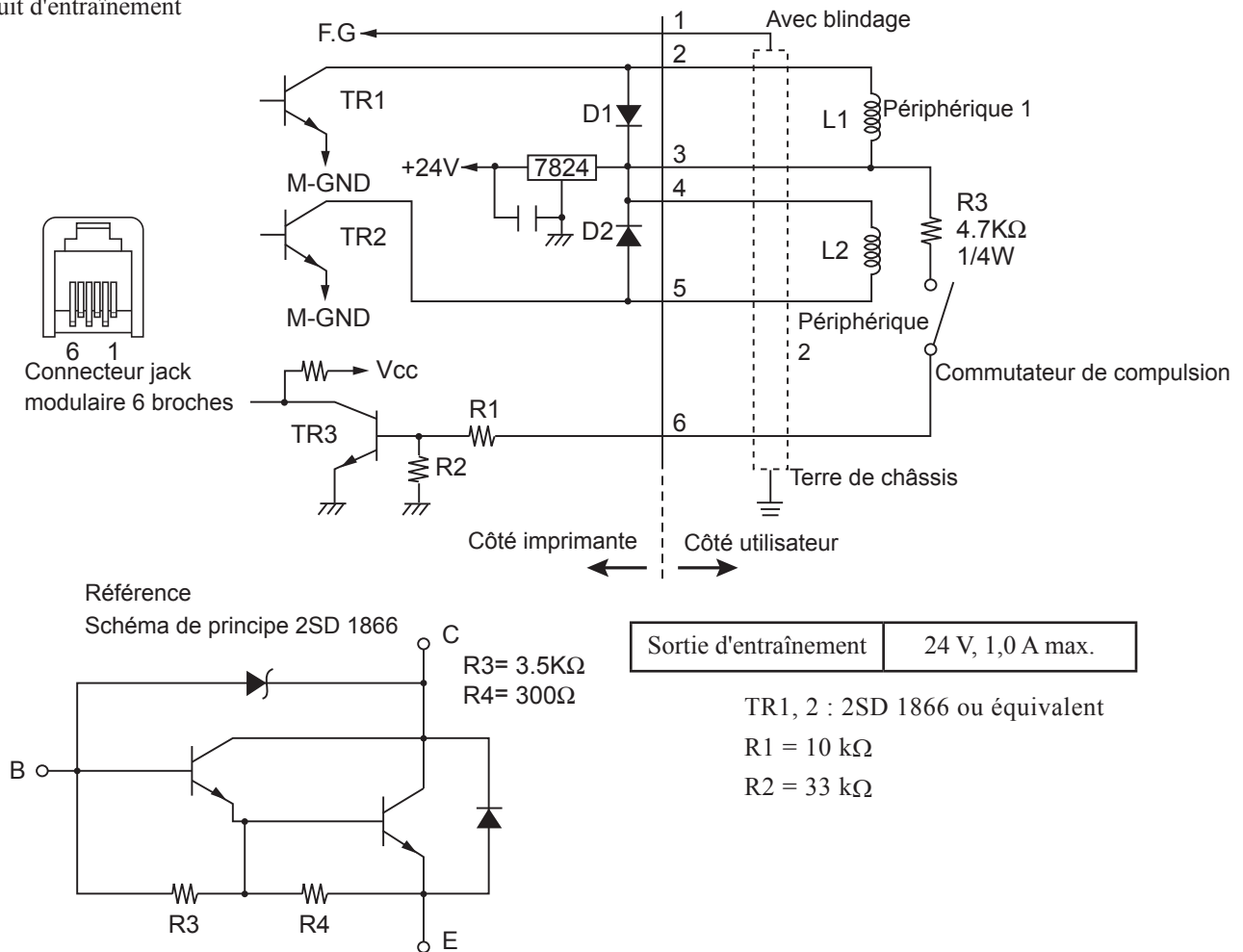
Caractéristiques recommandées pour le câble



Fabricant	Modèle
MOLEX	90075-0007
AMP	641337
FCI	B-66-4

Remarque : Raccordez un fil blindé à la broche 1 (terre du châssis).





Précautions de manipulation

- 1) Les périphériques 1 et 2 ne peuvent être entraînés simultanément.
- 2) Pour assurer l'entraînement continu du périphérique, maintenez le cycle de service à niveau inférieur ou égal à 20 %.
- 3) Si vous branchez un tiroir-caisse ou tout autre périphérique similaire, assurez-vous de ne pas régler le bit 2 du commutateur de mémoire n° 7 sur 1 au risque d'endommager le périphérique connecté et le circuit d'entraînement.
- 4) Vous pouvez utiliser la commande d'état pour demander l'état du commutateur de compulsion.*
- 5) Résistance minimale des bobines L1 et L2 de 24 Ω.
- 6) Calibre maximal absolu des diodes D1 et D2 (Ta = 25 °C)
Courant redressé moyen $I_o = 1,0$ A
- 7) Calibre maximal absolu des transistors TR1 et TR2 (Ta = 25 °C)
Courant collecteur $I_C = 2,0$ A

* Pour plus de détails sur les commandes, reportez-vous au manuel de programmation.

<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>

18. Réglage des commutateurs de mémoire

Sur chaque modèle d'imprimante, les commutateurs de mémoire sont configurés en usine de façon appropriée. Veuillez noter que l'imprimante peut ne pas fonctionner correctement selon les réglages.

Le tableau ci-dessous fournit les réglages par défaut.

Commutateur de mémoire	Code hexadécimal
#0	0000
#1	0000
#2	0000
#3	0000
#4	0000
#5	0000
#6	0000
#7	0000
#8	0000
#9	0000

AVERTISSEMENT

L'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement si vous modifiez les réglages des commutateurs de mémoire.

English: Hereby, STAR MICRONICS CO.,LTD. declares that this Wireless Device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Deutsch:
[German]** Hiermit erklärt STAR MICRONICS CO.,LTD., dass sich das Gerät Wireless Device in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

**Svenska:
[Swedish]** Härmed intygar STAR MICRONICS CO.,LTD. att denna Wireless Device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Español:
[Spanish]** Por medio de la presente STAR MICRONICS CO.,LTD. declara que el Wireless Device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Português:
[Portuguese]** STAR MICRONICS CO.,LTD. declara que este Wireless Device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Français:
[French]** Par la présente STAR MICRONICS CO.,LTD. déclare que l'appareil Wireless Device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

**Suomi:
[Finnish]** STAR MICRONICS CO.,LTD. vakuuttaa täten että Wireless Device tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Italiano:
[Italian]** Con la presente STAR MICRONICS CO.,LTD. dichiara che questo Wireless Device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Dansk:
[Danish]** Undertegnede STAR MICRONICS CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr Wireless Device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Nederlands:
[Dutch]** Hierbij verklaart STAR MICRONICS CO.,LTD. dat het toestel Wireless Device in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Eesti:
[Estonian]** Käesolevaga kinnitab STAR MICRONICS CO.,LTD. seadme Wireless Device vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sã tetele.

**Ελληνική:
[Greek]** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ STAR MICRONICS CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Wireless Device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.

**Slovensky:
[Slovak]** STAR MICRONICS CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že Wireless Device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Slovensko:
[Slovenian]** STAR MICRONICS CO.,LTD. izjavlja, da je ta Wireless Device v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Česky:
[Czech]** STAR MICRONICS CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento Wireless Device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

**Magyar:
[Hungarian]** Alulírott, STAR MICRONICS CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a Wireless Device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Български:
[Bulgarian]** това Безжично устройство е в съответствие със задължителните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

**Polski:
[Polish]** Niniejszym STAR MICRONICS CO.,LTD. oświadcza, że Wireless Device jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Malti:
[Maltese]** Hawnhekk, STAR MICRONICS CO.,LTD., jiddikjara li dan Wireless Device jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

**Latviski:
[Latvian]** Ar šo STAR MICRONICS CO.,LTD. deklarē, ka Wireless Device atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių :
[Lithuanian]** Šiuo STAR MICRONICS CO.,LTD. deklaruoja, kad šis Wireless Device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Declaration of Conformity

We declare, under our solo responsibility, that the product to which this declaration relates complies with the provisions of following European Directives:

1999/5/EC of 9 Mar 1999
2004/108/EC of 15 Dec 2004
2006/95/EC of 12 Dec 2006
2011/65/EU of 8 Jun 2011

harmonised standard

RADIO : **EN 300 328 V1.8.1**
EN 62479 : 2010
EMISSION : **EN 301 489-1 V1.9.2**
EN 301 489-17 V2.2.1
EN 55022 : 2010 Class B
EN 61000-3-2 : 2006 / +A1 +A2 : 2009
EN 61000-3-3 : 2008
IMMUNITY : **EN 55024 : 2010**
SAFETY : **EN 60950-1 : 2006 / +A12 : 2011**
EN 62311 : 2008
ENVIRONMENT : **EN 50581: 2012**

Manufacturer's Name **Star Micronics Co.,Ltd.**
Manufacturer's Address **20-10 Nakayoshida, Suruga-ku, Shizuoka-shi,
Shizuoka 422-8654 Japan**

Importer's Name **Star Micronics Europe Ltd.**
Importer's Address **Star House, Peregrine Business Park, Gomm Road,
High Wycombe, Bucks. HP13 7DL, U.K.**

Type of Equipment **Thermal Printer**
Model Name **FVP10**
Ref. EMC Report No. **90-064-EMC**
Ref. Safety Cert. No. **B 12 02 15854 177 (TUV)**
Ref. Environ. Report No. **FVP10-RoHS-01**

Place High Wycombe - U.K. D. Pearce (Signature)

Date Jan. 15 , 2015 David Pearce (Full Name)

Year of 1st CE mark '10 Technical Director (Position)



URL: <http://www.star-m.jp/eng>